

LANAFORM®

# Baby Camera

Baby Care



Keep an eye on your baby  
everywhere in the house

Surveillez bébé  
partout dans la maison

Houd u baby in de  
gaten in het hele huis



# INSTRUCTION MANUAL

We thank you for buying the LANAFORM® Baby Camera. Ideal to keep an eye on your baby, this cordless infrared camera will allow you to hear and to watch your child day and night. The Baby Camera is a useful instrument for you and your baby in the course of the first months of his existence.

## PLEASE READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR BABY CAMERA, ESPECIALLY THESE FEW FUNDAMENTAL SAFETY INSTRUCTIONS :

- Make sure the voltage of the electricity grid corresponds to the one of the apparatus.
- See to it that the camera and the cable of the adaptor are always out of baby's reach.
- Never connect or disconnect the plug from the power point with wet hands.
- Always put the Baby Camera on a hard, flat and horizontal surface, keep it away from heat sources like stoves, radiators, etc.
- Do not use this apparatus in a room where aerosols (sprays) are being used or in a room where oxygen is administered.
- Do not use this apparatus under a cover or under a pillow. excessive heat may cause fire, electrocution or burns.
- Do not use this apparatus in the proximity of wet zones like the bathtub, the sink, etc.
- Condition of functioning: from -10°C to 40°C; with a humidity of 85%RH.
- Condition of storage: from -20°C to 60°C; with a humidity of 85%RH.
- In order to avoid risks of electrocution, do not open the camera unit nor the surveillance unit (apart from the battery compartment).
- The adaptors and batteries may warm up a little during functioning. This is perfectly normal.
- The cables of the power adaptor must be laid away from the passageway.
- Use only the power adaptors supplied. To avoid overheating do not use an extension cord.
- Do not roll the cable around the apparatus.
- Do not move this apparatus by its supply cable.
- If the supply cable is damaged, it needs to be replaced by a special or similar cable available at your supplier's or at his after-sales service.
- Be sure to turn off and unplug the apparatus after each use.
- Do not use in any case a camera other than the one from the make of Lanaform.
- When you use the Baby Camera, you use public waves. The sounds and the images may be broadcasted to other receivers. The conversations, even the ones coming from rooms that are close to the camera unit, can also be broadcasted. To protect your privacy, always unplug the camera unit when you are not using it.
- This apparatus is not intended to be used by persons, including children, whose physical, sensory or mental capacities are limited, or persons without experience or knowledge, unless they have the advantage of, by mediation of a person responsible of their security, a supervision or preceding instructions regarding the use of the apparatus. It is convenient to keep an eye on the children to make sure they don't play with the apparatus.
- Exclusively use the Baby Camera according to the purpose it is made for and as described in this manual.

## ADDITIONAL INFORMATION

- The sound- and picture quality is affected by the use of microwave ovens, as well as by the use of other cordless systems, such as Bluetooth, local cordless networks, ...
- The Baby Camera is a product based on the Radio Frequency (RF). That means that its functioning can be disturbed by the same type of interference as the mobile phones, portable radios as well as any other product based on the radiofrequency.

- The Baby Camera is not limited to your baby's room. You can use it all over your house. Consequently, if a person in your neighbourhood also possesses a Baby Camera on the same channel, this person will be able to hear and see your baby.
- Safety of wave radios: when turned on, the Baby Camera emits and receives radio waves. The Baby Camera is in conformity with the corresponding standards.

## 1. LIST OF COMPONENTS SUPPLIED

- 1) Camera 2,4 GHz cordless
- 2) Receiver 2,4 GHz cordless
- 3) Headphones
- 4) Adaptor for camera
- 5) Adaptor for receiver



## 2. COMPONENTS

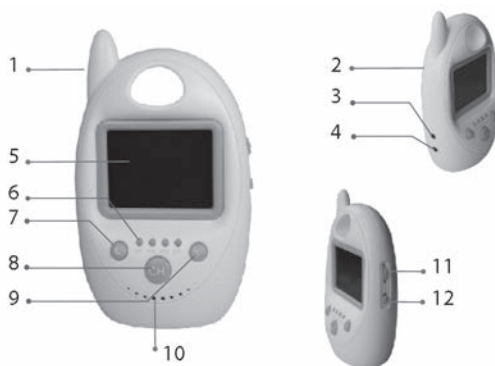
### 2-1. Structure of the camera

- 1) Aerial
- 2) Infrared indicators
- 3) Lens
- 4) Alimentation On/Off
- 5) Alarm button « Alarm »
- 6) Acquisition button « Learning »
- 7) Power supply plug
- 8) Channel button
- 9) Lid for the battery compartment



### 2-2. Structure of the receiver

- 1) Aerial
- 2) Lid for the battery compartment
- 3) Headphones
- 4) Power supply plug
- 5) TFT-LCD
- 6) Channel indicator
- 7) Standby button
- 8) Channel button
- 9) Stop button for the alarm
- 10) Speaker
- 11) Adjustable volume button
- 12) Power On/Off

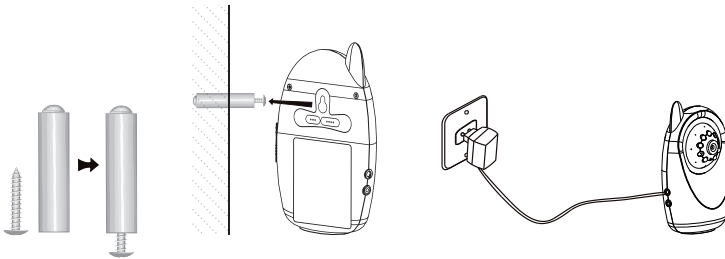


### 3. INSTALLATION

#### 3-1. Installation of the camera

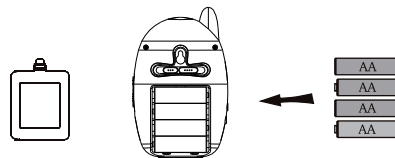
##### 1. Installation of the base of the camera

1. Never put the camera unit inside the bed or the baby's playpen
2. Put the camera at least 1 metre away from your baby.
3. The unit can be fixed to the wall or placed on a stable and flat surface, like a sideboard or a tabletop. For wall mounting, please refer to our following schemes
4. Connect the camera to the adaptor, and then put the power button in position ON.
5. Make the round head of the camera swivel in an angle that allows practising surveillance.




#### Remark:

- a. This camera can also use batteries as a source of supply. Please put 4 AA batteries (not supplied) in the compartment located at the back of the camera and see to it that you respect their polarity.
- b. Average data of constant functioning while using batteries :
  - 5 hours (infrared OFF)
  - 3 hours (infrared ON).



##### 2. Configuration of the acquisition of data on the camera

In order to avoid the possible interferences intervening at the time you are using the camera,

Push the acquisition button « Learning ». Move the acquisition button at the back of the camera from OFF to ON, then hold the stop button (for the alarm) «  » of the receiver pushed in for 3 seconds. A clear image will appear on the screen.

There is not need to change the channel to avoid the interferences.

The range of the apparatus (without obstacles) is about 100 metres.

However, this range may be reduced to +/- 30 metres depending on the environment of the place of application (the walls, ceilings,).


##### 3. Configuration of the alarm of the camera

The camera has a function to detect sound.

The volume of the sound alarm is adjustable.

- Configuration of the alarm for the detection of sound:

In order to configure the sound alarm, put the alarm button on « VOX ». The system then goes into sound alarm mode, which will allow it to detect sounds from 65 dB and to set off the alarm.



In case of the detection of a sound the alarm rings out during 2 minutes until the stop button for the alarm «  » is activated. You will then have to wait 35 seconds before the system goes into the sound alarm mode again.

If the stop button for the alarm is not pushed within 2 minutes, the sound alarm will stop automatically after this period of time and the system will once again put itself into the sound alarm mode.

- Configuration of the alarm OFF:

The alarm is not activated when the alarm button is in position OFF.

### 3-2. Installation of the receiver

1. Connect the receiver to the adaptor, and then put the power button in position ON.
2. Adjust the volume control to the desired level.
3. Configure the receiver on the same channel as the camera by pushing the channel button «  »; the images appear on the screen.
  - a. The original channel for the receiver is defined to correspond with the one of the camera.
  - b. A single camera is offered with this set. Nevertheless the receiver takes on up to 4 cameras working simultaneously. If 2, 3 or 4 cameras are functioning, keep the channel button «  » pressed in for about 3 seconds to enter the automatic navigation mode and the system will alternate between the actual channels in reason of 6 seconds each.  
If you wish to have an extra camera at your disposal, please contact your retailer.
  - c. The monitoring screen turns black in the absence of a signal or interference.

#### *Remark:*

- c. This camera can also use batteries as a source of supply. Please put 4 AA batteries (not supplied) in the compartment located at the back of the camera and see to it that you respect their polarity.
- d. Average data of constant functioning while using batteries :
  - 5 hours (infrared OFF)
  - 3 hours (infrared ON).

## 4. CHARACTERISTICS

Element	Value
<b>GENERAL</b>	
Frequency of transmission	ISM 2 400~2 483 MHz
Power of transmission	10 maw/CE ; 2 maw/FCC
Effective range without obstruction*	100 m
Spectre of diffusion	FHSS
Mode of modulation	GFSK
Functioning temperature	-10 °C ~ +40 °C/+14 °F ~ +104 °F
Functioning humidity	≤85 %
<b>CAMERA</b>	
Type of imaging sensor	CMOS
Total number of pixels of the images	NTSC : 720 x 480 pixels ; PAL : 720 x 576 pixels
Minimal exposure	0 Lux (infrared ON)
Distance of night vision	5 m
Angle of vision	55°
Time limit of battery function	5 hours
Image resolution	320 x 240 to 10 l/s
Sensibility of the sound detection	>65 dB
Consumption of electricity (max.)	280 mA
Power supply	CC + 8 V
Dimensions (l x P x H)	86 x 48 x 135 mm
Weight (approx.)	146 g
<b>RECEIVER</b>	
Type of screen LCD	2,36" TFT-LCD
Real pixels	480 x 234
Sensibility of reception	≤-85 dBm
Consumption of electricity (max.)	200 mA
Time limit of battery function	5 hours
Power supply	CC +8 V
Dimensions (l x P x H)	86 x 54 x 143 mm
Weight (approx.)	130 g

\* The real transmission range is liable to vary in function of the weather, the location, the interferences and the construction of the building.

## LIMITED GUARANTEE

LANAFORM® guarantees that the product is free from any material or manufacturing defect for a period of two years as from the date of purchase, except as stipulated herebelow.

The guarantee on this LANAFORM® product does not cover damage caused by inappropriate or misuse, accident, attachment of any unauthorized accessory, any modification made to the product or any circumstance of any kind beyond the control of LANAFORM®.

LANAFORM® cannot be held liable for indirect, consequential or special damage of any kind.

All implicit guarantees of the aptitude of the product are limited to two years as from the initial date of purchase.

On reception, LANAFORM® will repair or replace your appliance as appropriate and will return it to you. This guarantee must be carried out by LANAFORM® Service Centre. Any maintenance of this product entrusted to anyone other than the LANAFORM® Service Center voids this guarantee.



# MANUEL D'INSTRUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté la Baby Camera de LANAFORM®. Idéale pour surveiller votre bébé, cette caméra sans fil, et infrarouge vous permettra d'entendre, ainsi que de voir votre enfant, de jour comme de nuit. La Baby Camera est un accessoire utile pour vous et votre bébé au cours des premiers mois de son existence.

FR

## VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE BABY CAMERA, EN PARTICULIER CES QUELQUES CONSIGNES DE SECURITE FONDAMENTALES :

- Vérifiez que le voltage de votre réseau correspond à celui de l'appareil.
- Veillez à ce que l'unité caméra et le câble de l'adaptateur soient toujours hors de portée du bébé.
- Ne branchez, ni ne débranchez la fiche avec des mains mouillées.
- Placez toujours la Baby Camera sur une surface dure, plane et horizontale, éloignez-la des sources de chaleur telles que les poêles, radiateurs, etc.
- N'utilisez pas cet appareil dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont employés ou dans une pièce où de l'oxygène est administré.
- N'utilisez pas cet appareil sous une couverture ou sous un oreiller. Une chaleur excessive peut provoquer un incendie, une électrocution ou des brûlures.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de zones humides, comme la baignoire, l'évier, etc.
- Condition de fonctionnement : de -10°C à 40°C; avec une humidité de 85%RH.
- Condition de rangement : de -20°C à 60°C; avec une humidité de 85%RH.
- Pour éviter les risques d'électrocution, n'ouvrez pas l'unité caméra ni l'unité de surveillance (sauf les compartiments de piles).
- Les adaptateurs et les piles peuvent chauffer légèrement durant le fonctionnement. Ceci est parfaitement normal.
- Les cordons d'adaptateur secteur doivent être installés hors des voies de passage.
- Utilisez seulement les adaptateurs secteur fournis. Pour éviter les surchauffes, n'utilisez pas de rallonge.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil.
- Ne transportez pas cet appareil par son cordon d'alimentation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial ou similaire disponible auprès du fournisseur ou de son service après-vente.
- Veillez à éteindre et à débrancher l'appareil après chaque utilisation.
- N'utilisez en aucun cas une caméra autre que celle de la marque Lanaform.
- Lorsque vous utilisez la Baby Camera, vous utilisez les ondes publiques. Le son et les images peuvent être diffusés vers d'autres récepteurs. Les conversations, même à partir de pièces proches de l'unité caméra, peuvent aussi être diffusées. Pour protéger votre intimité, débranchez toujours l'unité caméra lorsque vous ne vous en servez pas.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes, y compris les enfants, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Utilisez exclusivement la Baby Camera suivant l'usage qui lui est destiné et qui est décrit dans ce manuel.

## INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES

- La qualité du son et de l'image est affectée par l'utilisation des fours à micro-ondes, ainsi que par l'utilisation d'autres systèmes sans fil, tels que Bluetooth, réseaux locaux sans fil, ...
- La Baby Camera est un produit basé sur la radiofréquence (RF). Cela signifie que son fonctionnement peut être gêné par le même type d'interférence que les GSM, les radios portables ainsi que tout autre produit basé sur la radiofréquence.

- La Baby Camera n'est pas limitée à la chambre de votre bébé. Vous pouvez l'utiliser dans toute votre maison. Par conséquent, si une personne de votre voisinage possède également une Baby Camera sur le même canal, cette personne pourra également entendre et voir votre bébé.
- Sécurité des ondes radio : lorsqu'il est allumé, la Baby Camera émet et reçoit des ondes radio. La Baby Camera est conforme aux normes correspondantes.

## 1. LISTE DES ÉLÉMENTS FOURNIS

- 1) Caméra 2,4 Ghz sans fil
- 2) Récepteur 2,4 Ghz sans fil
- 3) Écouteur
- 4) Adaptateur pour caméra
- 5) Adaptateur pour récepteur



## 2. COMPOSANTS

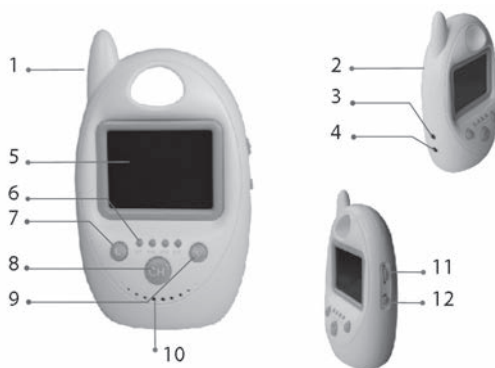
### 2-1. Structure de la caméra

- 1) Antenne
- 2) Voyants infrarouges
- 3) Lentille
- 4) Alimentation On/Off
- 5) Bouton d'alarme « Alarm »
- 6) Bouton d'acquisition « Learning »
- 7) Prise d'alimentation
- 8) Bouton de canal
- 9) Couvercle du logement à piles



### 2-2. Structure du récepteur

- 1) Antenne
- 2) Couvercle du logement à piles
- 3) Écouteur
- 4) Prise d'alimentation
- 5) TFT-LCD
- 6) Indicateur de canal
- 7) Bouton de veille
- 8) Bouton de canal
- 9) Bouton d'arrêt de l'alarme
- 10) Haut-parleur
- 11) Bouton de volume réglable
- 12) Alimentation On/Off

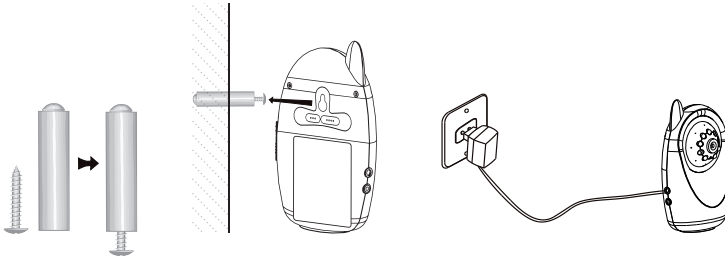


### 3. INSTALLATION

#### 3-1. Installation de la caméra

##### 1. Installation de base de la caméra

1. Ne placez jamais l'unité caméra dans le lit ou le parc du bébé.
2. Placez la caméra à au moins 1 mètre de distance de votre bébé.
3. L'unité peut être fixée au mur ou placée sur une surface stable et plate, telle qu'un buffet ou un dessus de table. Pour la fixation murale, veuillez-vous référer aux schémas suivants.
4. Raccordez la caméra à l'adaptateur, puis placez le bouton d'alimentation en position ON.
5. Faites pivoter la tête arrondie de la caméra à un angle permettant d'exercer une surveillance.

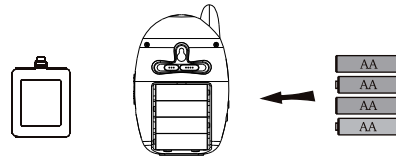


##### Remarque :

- a. Cette caméra peut également utiliser des piles en tant que source d'alimentation. Veuillez placer 4 piles AA (non fournies) dans le logement situé à l'arrière de la caméra en veillant à respecter leur polarité.
- b. Données moyennes de fonctionnement en continu avec l'utilisation de piles :

5 heures (infrarouge OFF)

3 heures (infrarouge ON).



##### 2. Configuration de l'acquisition des données sur la caméra

Pour éviter les éventuelles interférences intervenant lors de l'utilisation, appuyez sur le bouton d'acquisition « Learning ». Déplacez le bouton d'acquisition à l'arrière de la caméra de OFF vers ON, puis maintenez le bouton d'arrêt (de l'alarme) «  » du récepteur enfoncé pendant 3 secondes. Une image nette apparaît à l'écran.

Il n'y a aucun besoin de changer de canal pour éviter les interférences.

La portée de l'appareil (sans obstacles) est d'environ 100 mètres.

Toutefois, cette portée peut être réduite à +/- 30 mètres suivant l'environnement du lieu d'utilisation (les murs, plafonds, ...).


##### 3. Configuration de l'alarme de la caméra

La caméra est dotée d'une fonction de détection du son.

Le volume de l'alarme sonore est réglable.

- Configuration de l'alarme de détection sonore :

Pour configurer l'alarme sonore, positionnez le bouton d'alarme sur « VOX ». Le système entre alors en mode d'alarme sonore, ce qui lui permet de détecter les sons à partir de 65 dB et de déclencher l'alarme.



En cas de détection d'un son, l'alarme retentit pendant 2 minutes jusqu'à ce que le bouton d'arrêt de l'alarme «  » soit activé. Il faut ensuite attendre 35 secondes avant que le système entre de nouveau en mode d'alarme sonore.

Si le bouton d'arrêt de l'alarme n'est pas pressé dans les 2 minutes, l'alarme sonore s'arrêtera automatiquement après ce laps de temps et le système se mettra de nouveau en mode d'alarme sonore.

- Configuration de l'alarme OFF :

L'alarme est désactivée lorsque le bouton d'alarme est en position OFF.

### 3-2. Installation du récepteur

1. Raccordez le récepteur à l'adaptateur, puis placez le bouton d'alimentation en position ON.
2. Réglez le contrôle du volume sur le niveau souhaité.
3. Configurez le récepteur sur le même canal que la caméra en appuyant sur le bouton de canal «  » ; les images apparaissent à l'écran.
  - a. Le canal d'origine du récepteur est défini de manière à correspondre à celui de la caméra.
  - b. Une seule caméra est proposée dans ce set. Néanmoins, le récepteur prend en charge jusqu'à 4 caméras fonctionnant simultanément. Si 2, 3 ou 4 caméras sont en cours de fonctionnement, maintenez le bouton de canal «  » enfoncé pendant environ 3 secondes pour entrer en mode de navigation automatique et le système alternera entre les canaux actuels à raison de 6 secondes chacun.  
Si vous souhaitez disposer d'une caméra supplémentaire, veuillez-vous adresser à votre revendeur.
  - c. L'écran de contrôle devient noir en l'absence de signal ou d'interférence.

#### Remarque :

- a. Ce récepteur peut également fonctionner avec des piles. Veuillez placer 4 piles AA (non-fournies) dans le logement situé à l'arrière du récepteur en veillant à respecter leur polarité.
- b. Données moyennes de fonctionnement en continu avec l'utilisation de piles :
  - 5 heures (infrarouge OFF)
  - 3 heures (infrarouge ON).

## 4. CARACTÉRISTIQUES

FR

Élément	Valeur
<b>GÉNÉRAL</b>	
Fréquence de transmission	ISM 2 400~2 483 MHz
Puissance de transmission	10 mW/CE ; 2 mW/FCC
Plage effective sans obstruction*	100 m
Spectre de diffusion	FHSS
Mode de modulation	GFSK
Température de fonctionnement	-10 °C ~ +40 °C/+14 °F ~ +104 °F
Humidité de fonctionnement	≤85 %
<b>CAMÉRA</b>	
Type de capteur d'imagerie	CMOS
Nombre total de pixels des images	NTSC : 720 x 480 pixels ; PAL : 720 x 576 pixels
Illumination minimale	0 Lux (infrarouge ON)
Distance de vision nocturne	5 m
Angle de vision	55°
Délai de fonctionnement des piles	5 heures
Résolution d'image	320 x 240 à 10 i/s
Sensibilité de la détection sonore	>65 dB
Consommation de courant (max.)	280 mA
Alimentation électrique	CC + 8 V
Dimensions (l x P x H)	86 x 48 x 135 mm
Poids (approx.)	146 g
<b>RÉCEPTEUR</b>	
Type d'écran LCD	2,36" TFT-LCD
Pixels effectifs	480 x 234
Sensibilité de la réception	≤-85 dBm
Consommation de courant (max.)	200 mA
Délai de fonctionnement des piles	5 heures
Alimentation électrique	CC +8 V
Dimensions (l x P x H)	86 x 54 x 143 mm
Poids (approx.)	130 g

\* La plage de transmission réelle est susceptible de varier en fonction de la météo, de l'emplacement, des interférences et de la construction de l'immeuble.

## GARANTIE LIMITÉE

LANAFORM® garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication pour une période de deux années à compter de sa date d'achat, à l'exception des précisions ci-dessous.

La garantie sur ce produit LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM®.

LANAFORM® ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale.

Dès réception, LANAFORM® réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM®. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM® annule la présente garantie.

# INSTRUCTIEHANDLEIDING

Wij danken u voor uw aanschaf van de LANAFORM® Baby Camera. Met deze draadloze infrarood camera, die ideaal is om uw baby in de gaten te houden, kunt u uw kind dag en nacht horen en zien. De Baby Camera is een handig apparaat voor u en uw baby, zeker in de eerste maanden van uw baby's leven.

## LEES ALLE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR VOORDAT U UW BABY CAMERA GEBRUIKT, MET NAME DEZE ESSENTIELE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES:

- Zorg ervoor dat de spanning van het elektriciteitsnet overeenkomt met de spanning van het apparaat.
- Zorg ervoor dat de camera en de kabel van de adapter altijd buiten bereik van de baby zijn.
- Steek de stekker nooit met natte handen in het stopcontact en haal deze er ook nooit uit met natte handen.
- Plaats de Baby Camera altijd op een harde, vlakke en horizontale ondergrond en plaats het uit de buurt van warmtebronnen zoals gasfornuizen, verwarming, etc.
- Gebruik dit apparaat niet in een kamer waar aërosol (sprays) gebruikt worden of in een kamer waar zuurstof toegediend wordt.
- Gebruik dit apparaat niet onder een deken of kussen. Overmatige hitte kan leiden tot brand, elektrocutie of brandwonden.
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van natte zones zoals een bad, een aanrecht, etc.
- Werkingsvoorwaarden: van -10°C tot 40°C; met een vochtigheid van 85%RV.
- Opslagvoorwaarden: van -20°C tot 60°C; met een vochtigheid van 85%RV.
- Open om risico op elektrocutie te voorkomen de camera-unit of de bewakingsunit niet (met uitzondering van het batterijcompartiment).
- De adapters en batterijen kunnen warm worden tijdens gebruik. Dit is normaal.
- Leg de kabels van de stroomadapters niet in de doorgang.
- Gebruik alleen de bijgeleverde stroomadapter. Gebruik om oververhitting te voorkomen geen verlengsnoer.
- Rol de kabel niet om het apparaat heen.
- Trek niet aan de stroomkabel van het apparaat.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door een speciale of soortgelijke kabel die beschikbaar is bij uw leverancier of bij de klantenservice.
- Zet het apparaat na elk gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik in geen geval een andere camera dan die van het merk Lanaform.
- Wanneer u de Baby Camera gebruikt, gebruikt u publieke golven. De geluiden en de beelden kunnen uitgezonden worden op andere ontvangers. De gesprekken, zelfs die vanuit kamers die in de buurt zijn van de camera-unit, kunnen ook uitgezonden worden. Haal om uw privacy te beschermen altijd de stekker van de camera-unit uit het stopcontact wanneer u deze niet gebruikt.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, inclusief kinderen, met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, of door personen zonder ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat. Het is verstandig om kinderen in de gaten te houden om er zeker van te zijn dat zij niet met het apparaat spelen.
- Gebruik de Baby Camera alleen waar deze voor gemaakt is en zoals beschreven in deze handleiding.

## EXTRA INFORMATIE

- De geluids- en beeldkwaliteit wordt beïnvloed door het gebruik van magnetrons en door het gebruik van andere draadloze systemen zoals Bluetooth, plaatselijke draadloze netwerken,...
- De Baby Camera is een product dat gebaseerd is op de radiofrequentie (RF). Dit betekent dat de werking verstoort kan

worden door hetzelfde soort storing als mobiele telefoons, draagbare radio's en andere producten die gebaseerd zijn op de radiofrequentie.

- Het gebruik van de Baby Camera is niet beperkt tot uw baby's kamer. U kunt het apparaat in uw hele huis gebruiken. Dientengevolge, als iemand in uw buurt ook een Baby Camera heeft op hetzelfde kanaal, dan zal deze persoon uw baby kunnen zien en horen.
- Veiligheid van radiogolven: wanneer de Baby Camera aanstaat, zendt en ontvangt deze radiogolven. De Baby Camera is in conformiteit met de betreffende standaarden.

## 1. LIJST VAN BIJGELEVERDE ONDERDELEN

- 1) Camera 2,4 Ghz draadloos
- 2) Ontvanger 2,4 Ghz draadloos
- 3) Koptelefoon
- 4) Adapter voor camera
- 5) Adapter voor ontvanger



## 2. ONDERDELEN

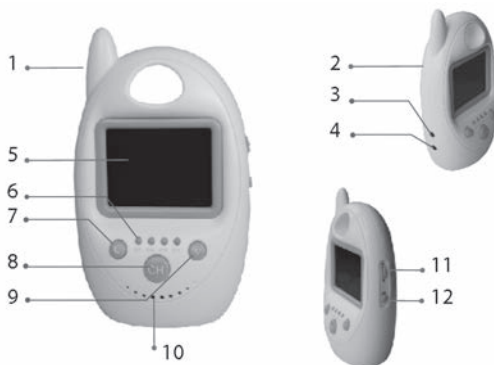
### 2-1. Structuur van de camera

- 1) Antenne
- 2) Infrarood indicators
- 3) Lens
- 4) Stroom Aan/Uit
- 5) Alarmknop « Alarm »
- 6) Opnameknop « Leren »
- 7) Voedingsstekker
- 8) Kanaalknop
- 9) Deksel van batterijcompartiment



### 2-2. Structuur van de ontvanger

- 1) Antenne
- 2) Deksel van batterijcompartiment
- 3) Koptelefoon
- 4) Voedingsstekker
- 5) TFT-LCD
- 6) Kanaalindicator
- 7) Stand-by button
- 8) Kanaalknop
- 9) Stopknop voor het alarm
- 10) Luidspreker
- 11) Verstelbare volumeknop
- 12) Stroom Aan/Uit





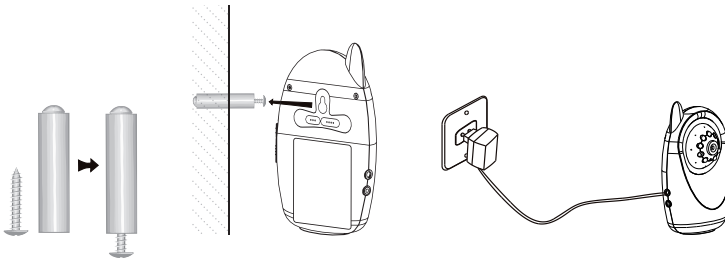
### 3. INSTALLATIE

#### 3-1. Installatie van de camera

##### 1. Installatie van de basis van de camera

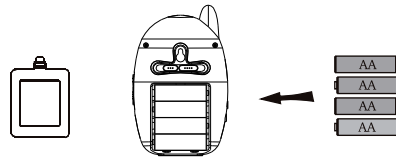
1. Plaats de camera-unit nooit in het bed of in de box van de baby.
2. Plaats de camera ten minste 1 meter van uw baby af.
3. De unit kan vastgemaakt worden aan de muur of op een stabiele, vlakke ondergrond zoals een dressoir of een tafel.  
Raadpleeg voor plaatsing op de muur de volgende schema's
4. Verbindt de camera aan de adapter en zet de stroomknop dan op AAN.
5. Draai de ronde kop van de camera en plaats deze zo dat toezicht mogelijk is.

DU



##### Opmerking :

- a. Deze camera kan ook gebruikt worden op batterijen. Plaats 4 AA batterijen (niet bijgeleverd) in het compartiment aan de achterkant van de camera en let hierbij op de polariteit van de batterijen.
- b. Gemiddeld werkingsduur met gebruik van batterijen:
  - 5 uur (infrarood UIT)
  - 3 uur (infrarood AAN).



##### 2. Configuratie van de vastlegging van gegevens op de camera

Druk om eventuele storingen te voorkomen tijdens uw gebruik van de camera op de opnameknop « Leren ». Zet de opnameknop aan de achterkant van de camera op AAN en houdt daarna de stopknop (voor het alarm) «  » van de ontvanger drie seconden ingedrukt. Een helder beeld zal op het scherm verschijnen.

Het kanaal hoeft niet veranderd te worden om storingen te voorkomen.

Het bereik van het apparaat is (zonder obstakels) ongeveer 100 meter.

Dit bereik kan echter verminderd worden naar +/- 30 meter, afhankelijk van de omgeving waarin het apparaat gebruikt wordt (muren, plafonds, ...).

##### 3. Configuratie van het alarm van de camera

De camera heeft een functie waarmee geluid gedetecteerd wordt.

Het volume van het geluidsalarm kan aangepast worden.

- Configuratie van het alarm voor het detecteren van geluid:

Zet om het geluidsalarm te configureren de alarmknop op « VOX ». Het systeem staat dan in geluidalarmmodus waarin het

geluiden vanaf 65 dB zal detecteren en het alarm af zal laten gaan.

In het geval dat een geluid gedetecteerd wordt, zal het alarm 2 minuten lang afgaan totdat de stopknop voor het alarm «  » ingedrukt wordt. U moet dan 35 seconden wachten voordat de alarmmodus weer aangaat.

Als de stopknop voor het alarm niet binnen 2 minuten ingedrukt wordt, zal het geluidalarm automatisch stoppen na deze periode en zal het systeem weer naar geluidalarmmodus gaan.

• Configuratie van alarm UIT:

Het alarm is niet geactiveerd wanneer de alarmknop in de UIT-positie staat.

### 3-2. Installatie van de ontvanger

1. Verbindt de ontvanger aan de adapter en zet de stoomknop dan op AAN.
2. Zet het volume op het gewenste niveau.
3. Zet de ontvanger op hetzelfde kanaal als de camera door op de kanaalknop «  » te drukken; de beelden verschijnen op het scherm.
  - a. Het standaardkanaal voor de ontvanger is ingesteld om overeen te komen met het kanaal van de camera.
  - b. Er wordt bij deze set één camera geleverd. Er kunnen echter maximaal vier camera's aangesloten worden op de ontvanger die tegelijkertijd kunnen werken. Houd als er 2, 3 of 4 camera's in werking zijn de kanaalknop «  » ongeveer drie seconden ingedrukt om naar de automatische navigatiemodus te gaan en het systeem zal dan afwisselen tussen de werkelijke kanalen voor zes seconden per kanaal. Neem als u een extra camera wilt hebben contact op met uw verkoper.
  - c. Het scherm wordt zwart als er geen signaal of een storing is.

#### *Opmerking :*

- c. Deze camera kan ook gebruikt worden op batterijen. Plaats 4 AA batterijen (niet bijgeleverd) in het compartiment aan de achterkant van de camera en let hierbij op de polariteit van de batterijen.
- d. Gemiddeld werkingsduur met gebruik van batterijen:
  - 5 uur (infrarood UIT)
  - 3 uur (infrarood AAN).

## 4. KENMERKEN

Element	Waarde
<b>ALGEMEEN</b>	
Frequentie van uitzending	ISM 2 400~2 483 MHz
Vermogen van uitzending	10 mW/CE ; 2 mW/FCC
Effectief bereik zonder obstakels*	100 m
Spectrum van diffusie	FHSS
Modulatiemethode	GFSK
Werkings temperatuur	-10 °C ~ +40 °C/+14 °F ~ +104 °F
Werkingsvochtigheid	≤85 %
<b>CAMERA</b>	
Soort beeldvormingsensor	CMOS
Totaal aantal pixels van de beelden	NTSC : 720 x 480 pixels ;PAL : 720 x 576 pixels
Minimale belichting	0 Lux (infrarood AAN)
Afstand nachtvisie	5 m
Zichthoek	55°
Tijdsduur batterijfunctie	5 uur
Beeldresolutie	320 x 240 à 10 i/s
Gevoeligheid van geluidsdetectie	>65 dB
Elektriciteitsverbruik (max.)	280 mA
Voeding	CC + 8 V
Afmetingen (L x H x H)	86 x 48 x 135 mm
Gewicht (ong.)	146 g
<b>ONTVANGER</b>	
Soort LCD-scherm	2,36" TFT-LCD
Effectieve pixels	480 x 234
Gevoeligheid van ontvangst	≤-85 dBm
Elektriciteitsverbruik (max.)	200 mA
Tijdsduur batterijfunctie	5 uur
Voeding	CC +8 V
Afmetingen (L x B x H)	86 x 54 x 143 mm
Gewicht (ong.)	130 g

\* Het echte transmissiebereik zal verschillen afhankelijk van het weer, de locatie, de storingen en de bouw van het gebouw.

## BEPERKTE GARANTIE

LANAFORM® garandeert dit product tegen gebrekkige onderdelen en fabricagefouten. Het toestel geniet een garantie van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande voorwaarden.

De garantie op dit LANAFORM®-product dekt geen schade veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het toevoegen van niet-toegestane accessoires, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid waarvoor LANAFORM® niet aansprakelijk kan worden gesteld.

LANAFORM® kan niet aansprakelijk worden gesteld voor het vergoeden van gevolgschade, onrechtstreekse schade of specifieke schade.

Alle impliciete geschiktheidsgaranties zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.

Na ontvangst zal LANAFORM® uw toestel herstellen of desgevallend vervangen en het u terugsturen. De garantie wordt slechts uitgevoerd via het Servicecentrum van LANAFORM®. Elke onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevertrouwd aan een andere persoon dan iemand van het Servicecentrum van LANAFORM® doet deze garantie vervallen.

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

Agradecemos la compra de Baby Camera LANAFORM®. Ideal para mantener vigilado a su bebé, esta cámara inalámbrica infrarroja le permitirá oír y ver a su hijo de día y de noche. Baby camera es un instrumento útil para usted y su bebé durante los primeros meses de vida.

## **SÍRVASE LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR BABY CAMERA, EN ESPECIAL LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES FUNDAMENTALES DE SEGURIDAD :**

- Asegúrese de que el voltaje de la red eléctrica se corresponda con la del artefacto.
- Verifique que la cámara y el cable del adaptador estén siempre fuera del alcance del bebé.
- Nunca enchufe o desenchufe el tomacorriente con las manos mojadas.
- Siempre coloque Baby Camera en una superficie horizontal y plana y manténgala alejada de fuentes de calor como estufas, radiadores, etc.
- No utilice este artefacto en un ambiente donde se esté empleando aerosol (sprays) o en un lugar donde se administre oxígeno.
- No utilice este artefacto debajo de un cobertor o una almohada. El calor excesivo puede provocar incendio, electrocución o quemaduras.
- No utilice el artefacto cerca de zonas húmedas como la bañera, pileta, etc.
- Condición de funcionamiento: de -10°C a 40°C; con una humedad de 85%RH.
- Condición de almacenamiento: de -20°C a 60°C; con una humedad de 85%RH.
- A fin de evitar todo riesgo de electrocución, no abra la unidad de la cámara ni la unidad de vigilancia (más allá del compartimiento de la batería).
- Los adaptadores y las baterías pueden calentarse un poquito durante el funcionamiento. Es perfectamente normal.
- Los cables del adaptador de energía deben quedar apartados de lugar de tránsito .
- Utilice sólo los adaptadores de energía suministrados. A fin de evitar el sobrecalentamiento, no utilice un alargador.
- No enrolle el cable alrededor del artefacto.
- No mueva el artefacto tirando del cable de alimentación.
- Si el cable de alimentación resulta dañado, debe reemplazarse por uno especial o similar disponible en la tienda del proveedor o en el servicio de posventa.
- Asegúrese de apagar y desenchufar el artefacto luego de cada uso.
- No utilice cámara alguna que no sea la de Lanaform.
- Cuando utiliza Baby Camera, utiliza ondas públicas. Los sonidos y las imágenes pueden emitirse a otros receptores. Las conversaciones, incluso las que provengan de otras habitaciones cercanas a la unidad de la cámara, pueden emitirse. A fin de proteger su privacidad, siempre desenchufe la unidad de cámara cuando no la esté utilizando.
- Este artefacto no está diseñado para que lo utilice personas, incluso niños, cuyas capacidades mentales, físicas o sensoriales se encuentren restringidas o personas sin experiencia o conocimiento salvo que tengan la ventaja, mediante la intervención de una persona responsable de la seguridad, de supervisión o instrucciones previas relativas al uso del artefacto. Se aconseja vigilar a los niños a fin de asegurarse que no jueguen con el artefacto.
- Utilice exclusivamente Baby Camera para el objeto para el cual ha sido diseñado y según se ha descrito en este manual.

## **INFORMACIÓN ADICIONAL**

- La calidad de la imagen y del sonido resulta afectada por el uso de hornos microondas, sistemas inalámbricos como Bluetooth y redes locales inalámbricas,...

- Baby camera es un producto en base a Radio Frecuencia (RF). Significa que su funcionamiento puede resultar afectado por el mismo tipo de interferencia que los teléfonos celulares, radios portátiles y cualquier otro producto que se base en radio frecuencia.
- Baby Camera no se restringe a la habitación del bebé. Puede utilizarla en toda la casa. En consecuencia, si una persona del vecindario también posee un Baby Camera en el mismo canal, esta persona podrá ver y escuchar a su bebé.
- Seguridad de onda radioeléctrica: Cuando se enciende, Baby Camera emite y recibe ondas radioeléctricas. Baby Camera concuerda con los estándares correspondientes.

## 1. LISTA DE COMPONENTES SUMINISTRADO

- 1) Cámara inalámbrica de 2,4 Ghz
- 2) Cámara inalámbrica de 2,4 Ghz
- 3) Auriculares
- 4) Adaptador para cámara
- 5) Adaptador para el receptor



## 2. COMPONENTES

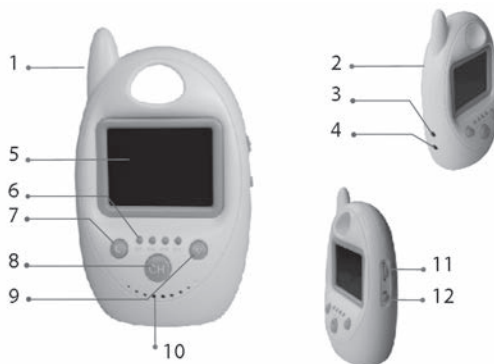
### 2-1. Estructura de la cámara

- 1) Aéreo
- 2) Indicadores infrarrojos
- 3) Lentes
- 4) Alimentación Encendido/Apagado
- 5) Botón de alarma « Alarma »
- 6) Botón de adquisición « aprendizaje »
- 7) Enchufe del toma corriente
- 8) Botón canal
- 9) Tapa para el compartimiento de la batería



### 2-2. Estructura del receptor

- 1) Aéreo
- 2) Tapa para el compartimiento de la batería
- 3) Auriculares
- 4) Enchufe del toma corriente
- 5) TFT-LCD
- 6) Indicador de canal
- 7) Botón stand-by
- 8) Botón canal
- 9) Botón detener para la alarma
- 10) Parlante
- 11) Botón de volumen ajustable
- 12) Energía Encendido/Apagado

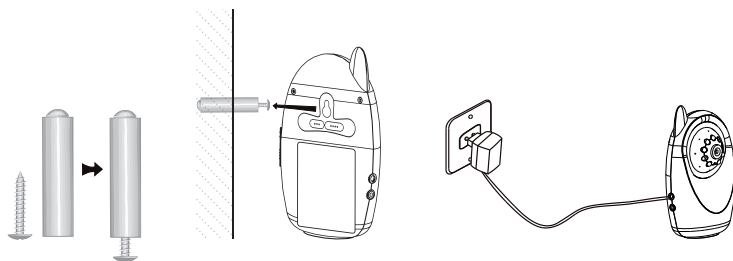


### 3. INSTALACIÓN

#### 3-1. Instalación de la batería.

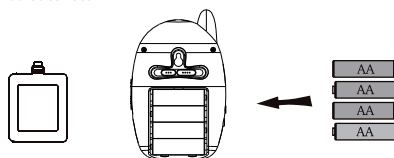
##### 1. Instalación de la base de la cámara

1. Nunca coloque la unidad de la cámara dentro de la cama o del corralito del bebé.
2. Coloque la cámara al menos a un metro de distancia de su bebé.
3. La unidad puede fijarse a la pared o colocarse en una superficie plana y estable como una mesa o aparador. Para colocarlo en la pared, sírvase consultar los esquemas siguientes.
4. Conecte la cámara al adaptador, luego encienda el botón de ENCENDIDO.
5. Haga girar la cabeza esférica de la cámara en un ángulo que le permita vigilar.



#### Observación:

- a. Esta cámara también puede utilizar baterías como fuente de energía. Utilice 4 baterías AA (no incluidas) en el compartimiento indicado de la parte trasera de la cámara y verifique que cumple con la polaridad.
- b. Datos promedios de funcionamiento constante mientras utiliza las baterías.
  - 5 horas (infrarrojo APAGADO).
  - 3 horas (infrarrojo PRENDIDO).



##### 2. Configuración de la adquisición de los datos en la cámara

Con el objeto de evitar interferencias cuando utilice la cámara,

presione el botón « aprendizaje ». Mueva el botón adquisición de la parte trasera de la cámara de APAGADO a PRENDIDO ; luego, mantenga presionado el botón detener (para la alarma) «  » del receptor durante 3 segundos. Aparecerá una imagen nítida en la pantalla.

No es necesario cambiar el canal para evitar las interferencias.

El alcance del artefacto (sin obstáculos) es de 100 metros.

Sin embargo, el alcance puede reducirse en más o menos de 30 metros dependiendo del ámbito del lugar de aplicación (paredes, techos, ...).

##### 3. Configuración de la alarma de la cámara


La cámara tiene una función para detectar sonido.

El volumen del sonido de la alarma es ajustable.

- Configuración de la alarma para la detección de sonido:

Con el objeto de configurar la alarma de sonido, ponga el botón alarma en « VOZ ». El sistema luego pasa a modo alarma

con sonido lo que permitirá detectar sonidos de 65 dB y encender la alarma.



En caso de detección de un sonido, suena la alarma durante 2 minutos hasta que se activa el botón detener «» de la alarma. Luego, deberá esperar 35 segundos antes que el sistema regrese al modo alarma con sonido.

Si el botón detener no se presiona dentro de los 2 minutos, la alarma se detendrá de manera automática luego de este plazo y el sistema una vez más regresará al modo alarma con sonido.

• Configuración del APAGADO de la alarma:

La alarma no se activa cuando el botón detener se encuentra en posición APAGADO.

### 3-2. Instalación del receptor

1. Conecte el receptor al adaptador, luego encienda el botón de ENCENDIDO.
2. Ajuste el control de volumen según el nivel deseado.
3. Configure el receptor al mismo nivel que la cámara moviendo el botón canal «» ; las imágenes aparecen en la pantalla.
  - a. El canal original para el receptor se define de modo tal de corresponderse con el de la cámara.
  - b. Una sólo cámara se presenta con este juego. Sin embargo, el receptor emplea hasta 4 cámaras que trabajan de manera simultánea. Si 2, 3, 4 cámaras están en funcionamiento, mantenga presionado el botón canal «» durante 3 segundos para ingresar el modo navegación automática y el sistema alternará entre los canales existentes cada 6 segundos.  
Si desea tener una cámara adicional a su disposición, sírvase contactar a su vendedor minorista.
  - c. La pantalla de monitoreo se vuelve de color negra con la ausencia de señal o interferencia.

#### **Observación:**

- c. Esta cámara también puede utilizar baterías como fuente de energía. Utilice 4 baterías AA (no incluidas) en el compartimiento indicado de la parte trasera de la cámara y verifique que cumpla con la polaridad.
- d. Datos promedios de funcionamiento constante mientras utiliza las baterías.
  - 5 horas (infrarrojo APAGADO).
  - 3 horas (infrarrojo PRENDIDO).



## 5. CARACTERÍSTICAS

Elemento	Valor
<b>GENERAL</b>	
Frecuencia de transmisión	ISM 2 400~2 483 MHz
Energía de transmisión	10 mW/CE ; 2 mW/FCC
Alcance efectivo sin obstrucción*	100 m
Espectro de difusión	FHSS
Modo de modulación	GFSK
Temperatura de funcionamiento	-10 °C ~ +40 °C/+14 °F ~ +104 °F
Humedad de funcionamiento	≤85 %
<b>CÁMARA</b>	
Tipo de sensor de imagen	CMOS
Cantidad total de píxeles de las imágenes	NTSC : 720 x 480 píxeles ; PAL : 720 x 576 píxeles ;
Exposición mínima	0 lux (infrarrojo PRENDIDO)
Distancia visión nocturna	5 m
Ángulo de visión	55°
Tiempo límite funcionamiento de batería	5 horas
Resolución de la imagen	320 x 240 à 10 i/s
Sensibilidad de detección de sonido	>65 dB
Consumo de electricidad (máx.)	280 mA
Suministro de energía	CC + 8 V
Dimensiones (l x P x H)	86 x 48 x 135 mm
Peso (aprox.)	146 g
<b>RECEPTOR</b>	
Tipo de pantalla LCD	2,36" TFT-LCD
Píxeles posibles	480 x 234
Sensibilidad de recepción	≤-85 dBm
Consumo de electricidad (máx.)	200 mA
Tiempo límite funcionamiento de batería	5 horas
Suministro de energía	CC +8 V
Dimensiones (l x P x H)	86 x 54 x 143 mm
Peso (aprox.)	130 g

\* El ángulo de transmisión real puede variar según el clima, lugar, interferencias y la construcción del edificio.

SP

## GARANTÍA LIMITADA

LANAFORM® garantiza que este producto no tiene ningún defecto de material ni de fabricación durante un período de dos años, a partir de la fecha de la compra, con excepción de las precisiones siguientes:

La garantía sobre este producto LANAFORM® no cubre los daños provocados como consecuencia de cualquier utilización abusiva o incorrecta, de un accidente, del montaje de un accesorio no autorizado, de una modificación del producto o de cualquier otra condición, de cualquier naturaleza que ella sea, que escape al control de LANAFORM®.

LANAFORM® no podrá ser considerado responsable de cualquier tipo de daño accesorio, consecutivo o especial.

Todas las garantías implícitas de aptitud del producto se limitan a un período de dos años, a contar desde la fecha de compra inicial.

A partir de la recepción, LANAFORM® reparará o reemplazará, según venga al caso, su producto. La garantía solamente se hace efectiva a través de la mediación del Centre Service de LANAFORM®. Cualquier actividad de mantenimiento de este producto que se confíe a cualquier entidad diferente del Centro de Servicio de LANAFORM® anulará la presente garantía.

SP

# GEBRAUCHSANLEITUNG

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den Kauf der LANAFORM® Baby Camera entschieden haben. Mit dieser Infrarot-Funkkamera, die sich ideal dazu eignet, Ihr Baby im Auge zu behalten, können Sie Ihr Kind Tag und Nacht hören und beobachten. Die Baby Camera ist für Sie und Ihr Baby während der ersten paar Lebensmonate ein nützliches Gerät.

## **LESEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG ihrer baby CAMERA ALLE HINWEISE, BESONDERS DIESE wenigen GRUNDSÄTZLICHEN SICHERHEITSHINWEISE, SORGFÄLTIG DURCH:**

- Stellen Sie sicher, dass die Spannung des Stromnetzes mit der des Geräts übereinstimmt.
- Achten Sie darauf, dass die Kamera und das Adapterkabel sich immer außerhalb der Reichweite des Babys befinden.
- Den Stecker niemals mit nassen Händen ein- bzw. ausstecken.
- Positionieren Sie die Baby Camera immer auf einer harten, ebenen und horizontalen Oberfläche. Halten Sie die Kamera von Wärmequellen wie z. B. Öfen, Heizkörpern, usw. fern.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einem Raum, in dem Aerosole (Sprays) gerade verwendet werden, oder in einem Raum, in dem Sauerstoff verabreicht wird.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht unter einer Abdeckung oder einem Kissen. Übermäßige Hitze kann zu Brand, Stromschlag mit Todesfolge oder Verbrennungen führen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Nassbereichen, z. B. Badewanne, Spüle, usw.
- Betriebstemperatur: von -10° C bis 40° C; bei einer Luftfeuchtigkeit von 85 % RH.
- Lagertemperatur: von -20° C bis 60° C; bei einer Luftfeuchtigkeit von 85 % RH.
- Um das Risiko eines Stromschlags mit Todesfolge zu vermeiden, öffnen Sie weder die Kamera- noch die Überwachungseinheit (nur das Batteriefach).
- Die Adapter und Batterien können sich während des Betriebs leicht erwärmen. Das ist ganz normal.
- Die Kabel des Stromadapters dürfen nicht im Zugangsweg verlaufen.
- Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Stromadapter. Um eine Überhitzung zu vermeiden, verzichten Sie auf die Verwendung eines Verlängerungskabels.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Bewegen Sie dieses Gerät nicht mithilfe seines Stromzuführungskabels.
- Wenn das Stromzuführungskabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles oder ähnliches Kabel, das bei Ihrem Lieferanten oder seinem Kundendienst erhältlich ist, ersetzt werden.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät nach jeder Verwendung ausschalten und ausstecken.
- Verwenden Sie auf keinen Fall eine andere Kamera als ein Lanaform-Produkt.
- Bei Verwendung der Baby Camera nutzen Sie öffentliche Funkwellen. Die Geräusche und Bilder können möglicherweise zu anderen Empfängern übermittelt werden. Ebenfalls können die Gespräche, auch wenn diese in Räumen geführt werden, die sich in der Nähe der Kameraeinheit befinden, übertragen werden. Zum Schutz Ihrer Privatsphäre stecken Sie die Kameraeinheit bei Nichtverwendung immer aus.
- Dieses Gerät sollte nicht von Personen, einschließlich Kindern, verwendet werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten beschränkt sind, oder von Personen, die über keine Erfahrung oder Kenntnisse darüber verfügen. Dies gilt nicht, wenn sich solche Personen in der vorteilhaften Situation befinden, von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, Hilfestellung oder Anweisungen bezüglich der Verwendung des Geräts zu erhalten oder wenn die Beaufsichtigung durch eine andere Person gewährleistet ist.
- Es ist von Vorteil, Kinder im Auge zu behalten, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht zum Spielen verwenden.
- Verwenden Sie die Baby Camera ausschließlich für den Zweck, für den sie hergestellt wurde und wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben wird.

## WEITERE INFORMATIONEN

- Die Ton- und Bildqualität wird durch die Verwendung von Mikrowellengeräten und anderen Funksystemen, z. B. Bluetooth, lokale Funknetzwerke, usw. beeinträchtigt.
- Die Baby Camera ist ein Produkt, das auf einer Funkfrequenz (FF) basiert. Das heißt, dass ihr Betrieb durch die gleiche Art von Interferenzen wie bei Mobiltelefonen, tragbaren Radios sowie anderen Produkten, die sich Funkfrequenzen bedienen, gestört werden kann.
- Die Verwendung der Baby Camera ist nicht auf das Kinderzimmer beschränkt. Sie können sie im ganzen Haus verwenden. Wenn allerdings eine Person in Ihrer Nachbarschaft auch eine Baby Camera besitzt und den gleichen Kanal verwendet, dann kann diese Person ebenfalls Ihr Baby hören und sehen.
- Sicherheit bei Funkwellen: Wenn die Baby Camera eingeschaltet ist, sendet und empfängt sie Funkwellen. Die Baby Camera entspricht den maßgeblichen Standards.

GE

## 1. LISTE DER IM LIEFERUMFANG ENTHALTENEN BESTANDTEILE

- 1) Funkkamera 2,4 GHz
- 2) Funkempfänger 2,4 GHz
- 3) Kopfhörer
- 4) Adapter für Kamera
- 5) Adapter für Empfänger



## 2. BESTANDTEILE

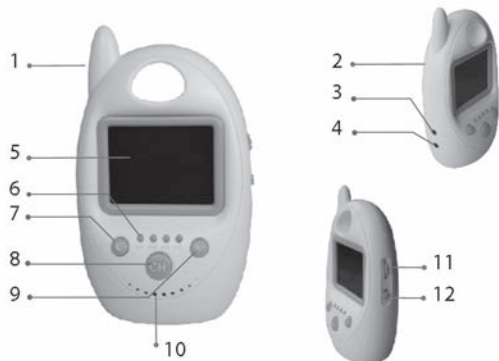
### 2-1. Aufbau der Kamera

- 1) Antenne
- 2) Infrarotanzeigen
- 3) Objektiv
- 4) Energieversorgung Ein/Aus
- 5) Alarmtaste « Alarm »
- 6) Erfassungstaste « Learning » (Erfasse)
- 7) Stromstecker
- 8) Kanaltaste
- 9) Deckel des Batteriefaches



### 2-2. Aufbau des Empfängers

- 1) Antenne
- 2) Deckel des Batteriefaches
- 3) Kopfhörer
- 4) Stromstecker
- 5) TFT-LCD
- 6) Kanalanzeige
- 7) Standby-Taste
- 8) Kanaltaste
- 9) Stopptaste für den Alarm
- 10) Lautsprecher
- 11) Taste zur Lautstärkenregelung
- 12) Stromversorgung Ein/Aus

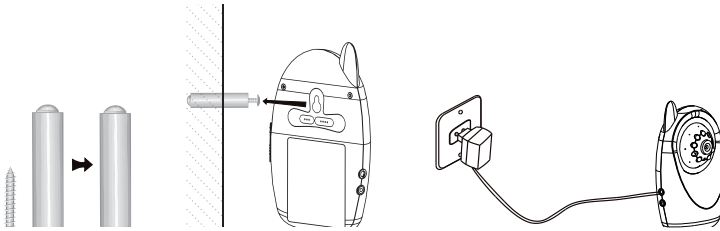


### 3. INSTALLATION

#### 3-1. Installation der Kamera

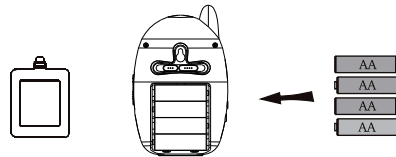
##### 1. Installation der Kamera-Bodenplatte

1. Geben Sie die Kameraeinheit niemals in das Bett oder den Laufstall des Babys.
2. Positionieren Sie die Kamera mindestens 1 m von Ihrem Baby entfernt.
3. Die Einheit kann an der Wand befestigt oder auf einer stabilen und ebenen Oberfläche, z. B. auf einem Regal oder Tisch, platziert werden. Sehen Sie sich für die Wandbefestigung die nachfolgenden Abbildungen an.
4. Verbinden Sie Kamera und Adapter und bringen Sie dann den An-/Aus-Schalter in die EIN-Position.
5. Stellen Sie den schwenkbaren Kamerakopf in einem Winkel ein, der die Überwachung gewährleistet.



##### Hinweis:

- a. Diese Kamera kann auch mit Batterien betrieben werden. Legen Sie 4 AA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach an der Kamerarückseite ein und achten Sie dabei auf die Polarität.
- b. Bei Verwendung von Batterien beträgt die durchschnittliche ununterbrochene Betriebsdauer:
  - 5 Stunden (Infrarot AUS)
  - 3 Stunden (Infrarot EIN)



##### 2. Einstellung der Datenerfassung durch die Kamera

Um mögliche Interferenzen bei Verwendung der Kamera zu vermeiden,

drücken Sie auf die Erfassungstaste « Learning » (Erfasse). Setzen Sie die Erfassungstaste an der Kamerarückseite von AUS auf EIN und halten Sie dann die Stopptaste (für den Alarm) «  » auf dem Empfänger 3 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Bildschirm erscheint ein klares Bild.

Es besteht kein Grund, zum Vermeiden von Interferenzen den Kanal zu wechseln.

Die Reichweite des Geräts (wenn keine Hindernisse vorhanden sind) beträgt 100 Meter.

Allerdings kann sich diese Reichweite, abhängig von der Umgebung, in der das Gerät platziert ist (Wände, Decken, ...), verringern.

##### 3. Alarmeinstellung der Kamera

Die Kamera verfügt über eine Funktion zur Geräuscherkennung.

Die Lautstärke des Tonalarms kann eingestellt werden.

- Einstellung des Alarms für die Erkennung von Geräuschen:

Um den Tonalarm zu konfigurieren, setzen Sie die Alarmtaste auf « VOX » (TON). Das System wird dann in den Tonalarm-Modus versetzt. Dadurch werden Geräusche mit einer Lautstärke ab 65 dB erkannt und eine Alarmausgabe erfolgt.


Wenn ein Geräusch erkannt wird, ertönt der Alarm für 2 Minuten, bis die Stopptaste für den Alarm «  » aktiviert wird. Sie müssen dann 35 Sekunden warten, bis das System wieder in den Tonalarm-Modus gesetzt wird.

Wenn die Stopptaste für den Alarm nicht innerhalb von 2 Minuten gedrückt wird, schaltet sich der Tonalarm automatisch nach dieser Zeitdauer ab und das System wird erneut in den Tonalarm-Modus versetzt.


- Einstellung des Alarms auf AUS:

Wenn sich die Alarmtaste in der AUS-Position befindet, wird kein Alarm ausgelöst.

### 3-2. Installation des Empfängers

1. Verbinden Sie Empfänger und Adapter und bringen Sie dann den An-/Aus-Schalter in die EIN-Position.
2. Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Wert ein.
3. Stellen Sie den Empfänger auf den gleichen Kanal wie die Kamera ein, indem Sie die Kanaltaste «  » (KAN) betätigen; die Kanäle werden im Display angezeigt.

a. Der ursprüngliche, für den Empfänger festgelegte Kanal stimmt mit jenem der Kamera überein.

b. In diesem Set ist eine Kamera enthalten. Der Empfänger ist jedoch für bis zu 4 Kameras geeignet, die gleichzeitig betrieben werden können. Wenn 2, 3 oder 4 Kameras in Verwendung sind, halten Sie die Kanaltaste «  » ungefähr 3 Sekunden lang gedrückt, um zum automatischen Navigationsmodus zu gelangen. Das System wechselt nun im Abstand von 6 Sekunden zwischen den vorhandenen Kanälen.

Wenn Sie eine zusätzliche Kamera nutzen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

c. Der Überwachungsbildschirm wird bei fehlendem Signal oder bei einer Störung schwarz.

#### *Hinweis:*

- c. Diese Kamera kann auch mit Batterien betrieben werden. Legen Sie 4 AA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach an der Kamerarückseite ein und achten Sie dabei auf die Polarität.
- d. Bei Verwendung von Batterien beträgt die durchschnittliche ununterbrochene Betriebsdauer:
  - 5 Stunden (Infrarot AUS)
  - 3 Stunden (Infrarot EIN)

## 4. EIGENSCHAFTEN

Position	Wert
<b>ALLGEMEINES</b>	
Übertragungsfrequenz	ISM 2 400 - 2 483 MHz
Übertragungsstärke	10 m W/CE ; 2 m W/FCC
Effektive Reichweite ohne Hindernisse*	100 m
Funkspektrum	FHSS
Modulationsmodus	FSK
Betriebstemperatur	-10 °C - +40 °C/+14 °F - +104 °F
Betriebsluftfeuchtigkeit	≤85 %
<b>KAMERA</b>	
Bildsensor-Typ	CMOS
Gesamtanzahl der Pixel pro Bild	NTSC : 720 x 480 Pixel; PAL : 720 x 576 Pixel
Mindestbelichtung	0 Lux (Infrarot auf EIN)
Distanz bei Nachtsicht	5 m
Blickwinkel	55°
Funktionsdauer der Batterien	5 Stunden
Bildauflösung	320 x 240 à 10 B/s
Empfindlichkeit der Geräuscherkennung	>65 dB
Stromverbrauch (max.)	280 mA
Energieversorgung	CC + 8 V
Abmessungen (LxBxH)	86 x 48 x 135 mm
Gewicht (ca.)	146 g
<b>EMPFÄNGER</b>	
LCD-Bildschirmtyp	2,36" TFT-LCD
Pixelanzahl	480 x 234
Empfangsempfindlichkeit	≤-85 dBm
Stromverbrauch (max.)	200 mA
Funktionsdauer der Batterien	5 Stunden
Energieversorgung	CC +8 V
Abmessungen (LxBxH)	86 x 54 x 143 mm
Gewicht (ca.)	130 g

\* Die tatsächliche Übertragungreichweite ist vom Wetter, dem Standort, Störungen und der Bauweise des Gebäudes abhängig und kann sich daher unterscheiden.

GE

## BEGRENZTE GARANTIE

LANAFORM® gewährleistet, dass dieses Produkt ohne Material- oder Herstellungsmängel geliefert wird. Es gilt eine zweijährige Garantie ab dem Kaufdatum, mit Ausnahme der nachstehend angeführten Fälle.

Die Garantie für dieses LANAFORM®-Produkt deckt nicht die Schäden aufgrund einer unsachgemäßen oder missbräuchlichen Benutzung, eines Unfalls, der Befestigung von nicht zugelassenen Zubehörteilen, der Änderung des Produktes oder gleich welcher anderer Ursachen, die der Kontrolle von LANAFORM® nicht unterliegen.

LANAFORM® lehnt jede Haftung für zusätzliche, indirekte oder besondere Schäden ab.

Alle impliziten Garantien der Eignung für einen bestimmten Zweck sind begrenzt auf eine Dauer von zwei Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum.

Nach dem Eingang Ihres Gerätes repariert oder ersetzt LANAFORM® das Gerät je nach Fall und schickt das Gerät an Sie zurück. Die Garantie wird nur über das LANAFORM®-Servicecenter gewährt. Wird dieses Produkt durch irgendein anderes Servicecenter gewartet, so annulliert LANAFORM® die Garantie.



# MANUALE DI ISTRUZIONI

Vi ringraziamo per aver comprato la Baby Camera LANAFORM®. Ideale per tenere d'occhio il suo bambino, questa telecamera a raggi infrarossi senza fili Le permetterà ascoltare e sorvegliare il suo bambino giorno e notte. La Baby Camera è uno strumento utile per Lei e per il suo bambino nei suoi primi mesi di vita.

## LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE LA BABY CAMERA, IN PARTICOLARE LE SEGUENTI ISTRUZIONI FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA :

- Assicurarsi che il voltaggio della rete elettrica corrisponda a quello dell'apparecchio.
- Assicurarsi che la telecamera e il cavo dell'adattatore siano sempre fuori dalla portata del bambino.
- Non collegare o scollegare mai la spina dalla presa di corrente con le mani bagnate.
- Collocare sempre la Baby Camera su una superficie rigida, piana e orizzontale. Tenerla lontano da fonti di calore come stufe, termosifoni, ecc.
- Non usare questo apparecchio in una stanza in cui si usano aerosol (sprays) o in una stanza dove si somministra ossigeno.
- Non usare questo apparecchio sotto una fodera o sotto un cuscino, il calore eccessivo può causare incendio, cortocircuito o bruciature.
- Non usare questo apparecchio in prossimità di zone umide come vasca da bagno, lavandino, ecc.
- Condizioni di funzionamento : da -10 °C a 40 °C; con una umidità relativa di 85%.
- Condizione di immagazzinamento: da -20°C a 60°C; con una umidità relativa di 85%.
- Allo scopo di evitare il rischio di elettrocuzione, non aprire né la telecamera né l'unità di sorveglianza (eccetto il comparto delle pile).
- Gli adattatori e le pile si possono surriscaldare durante il funzionamento. Questo è assolutamente normale.
- I cavi dell'adattatore devono essere tenuti lontani dal passaggio di persone.
- Usare esclusivamente l'adattatore fornito. Per evitare surriscaldamento non usare una prolunga.
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio.
- Non spostare l'apparecchio per mezzo del suo cavo di alimentazione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da un cavo speciale o simile disponibile presso il vostro fornitore o presso il servizio post- vendita.
- Assicurarsi di spegnere e staccare l'apparecchio dopo ogni uso.
- In ogni caso non usare una telecamera diversa da Lanaform.
- Quando usate la Baby Camera state usando onde pubbliche. I suoni e le immagini possono essere trasmesse ad altri ricevitori. Le conversazioni, persino quelle provenienti dalle stanze vicine alla telecamera possono essere trasmesse. Per tutelare la vostra privacy, staccare sempre la telecamera quando non la state usando.
- Questo apparecchio non è stato concepito per essere usato da persone, incluso bambini con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza esperienza o conoscenza dello stesso, eccetto nel caso in cui le stesse siano aiutate da una persona responsabile della loro sicurezza, si avvalgano di una supervisione o abbiano ricevuto istruzioni precedenti riguardanti l'uso dell'apparecchio. E' opportuno controllare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Usare la Baby Camera esclusivamente per lo scopo per il quale è stata concepita e seguendo le istruzioni del presente manuale.

## INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI

- La qualità del suono e dell'immagine dipende dall'uso di forni a microonde, come anche dall'uso di altri sistemi senza fili, come bluetooth, rete locale senza fili, ecc.
- La Baby Camera è un prodotto basato sulla radiofrequenza (RF). Ciò significa che il suo funzionamento può essere

disturbato dallo stesso tipo di interferenza come cellulari, radio portatili così come ogni altro prodotto basato sulla radiofrequenza.

- La Baby Camera non si limita alla camera del vostro bambino. Può essere usata in tutta la casa. Conseguentemente, se una persona del vicinato possiede una telecamera per bambini sullo stesso canale, questa persona sarà in grado di ascoltare e vedere il vostro bambino.
- Sicurezza delle onde radio: quando si accende, la Baby Camera emette e riceve onde radio. La telecamera per bambini è conforme ai relativi standard.

## 1. ELENCO DEI COMPONENTI FORNITI

- 1) Telecamera 2,4 Ghz senza fili
- 2) Ricevitore 2,4 Ghz senza fili
- 3) Cuffie
- 4) Adattatore per telecamera
- 5) Adattatore per ricevitore



## 2. COMPONENTI

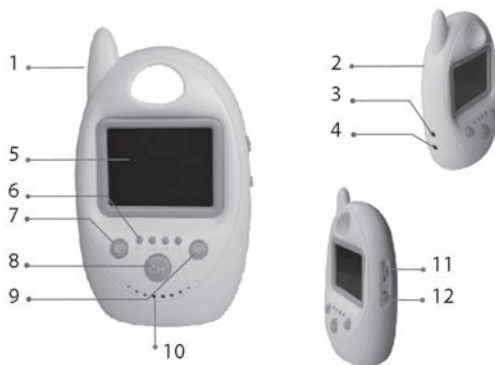
### 2-1. Struttura della telecamera

- 1) Antenna
- 2) Indicatori infrarossi
- 3) Lente
- 4) Alimentazione On/Off
- 5) Pulsante di allarme « Alarm »
- 6) Pulsante di acquisizione dati « Learning »
- 7) Spina
- 8) Pulsante di selezione del canale
- 9) Coperchio per il vano batteria



### 2-2. Struttura del ricevitore

- 1) Antenna
- 2) Coperchio per il vano batteria
- 3) Cuffie
- 4) Spina
- 5) TFT-LCD
- 6) Indicatore Canale
- 7) Pulsante stand by
- 8) Pulsante canale
- 9) Pulsante stop per l'allarme
- 10) Altoparlante
- 11) Pulsante di regolazione volume
- 12) Corrente On/Off

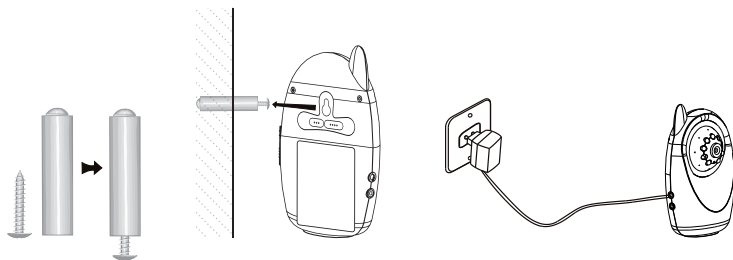


### 3. INSTALLAZIONE

#### 3-1. Installazione della telecamera

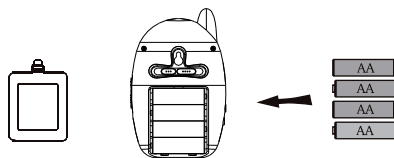
##### 1. Installazione della base della telecamera

1. Non installare mai la telecamera dentro il letto o il box del bambino.
2. Installare la telecamera almeno a 1 metro dal bambino.
3. L'unità deve essere fissata alla parete o collocata su una superficie stabile e piana, come una credenza o un tavolo. Per il montaggio alla parete vedi gli schemi.
4. Collegare la telecamera all'adattatore e poi premere il pulsante sulla posizione ON.
5. Far girare la testa arrotondata della telecamera in un angolo che agevoli la sorveglianza.




##### **N.B:**

- a. Con questa telecamera si possono usare anche pile come fonte di energia. Installare 4 pile AA (non fornite) nel vano posto nella parte posteriore della telecamera e controllare la polarità.
- b. Autonomia media con l'uso continuato delle pile:
  - 5 ore (infrarossi OFF)
  - 3 ore (infrarossi ON).



##### 2. Configurazione della acquisizione di dati della telecamera

Per evitare possibili interferenze durante l'uso della telecamera, premere il pulsante « Learning ». Spostare il pulsante nella parte posteriore della telecamera da OFF a ON, poi mantenere premuto il pulsante stop (per l'allarme) «  » del ricevitore per 3 secondi. Sullo schermo apparirà una immagine chiara.

Non è necessario cambiare canale per evitare le interferenze.

Il raggio di azione dell'apparecchio (senza ostacoli) è di circa 100 metri.


Tuttavia, questo raggio di azione può oscillare di +/- 30 metri dipendendo dall'ambiente circostante (muri, soffitti, ecc.).

##### 3. Configurazione dell'allarme della telecamera

La telecamera ha la funzione di captare suoni.

Il volume dell'allarme del suono è regolabile.

- Configurazione dell'allarme per il rilevamento del suono:



Per configurare l'allarme suono, premere il pulsante allarme su « VOX ». Il sistema si configura su modalità allarme suono che permetterà di captare i suoni a partire da 65 dB e di far scattare l'allarme. Nel caso di rilevamento di un suono, l'allarme suona per 2 minuti fino all'attivazione del pulsante stop per l'allarme «  ». Si dovrà aspettare 35 secondi prima che il sistema torni alla modalità allarme suono.

Se il pulsante stop per l'allarme non si preme entro 2 minuti, l'allarme suono si fermerà automaticamente dopo questo periodo di tempo e il sistema ritornerà alla modalità allarme suono.

- Configurazione dell'allarme OFF :

L'allarme non è attivata quando il pulsante allarme è in posizione OFF.

### 3-2. Installazione del ricevitore

1. Collegare il ricevitore all'adattatore, poi premere il pulsante in posizione ON.
2. Regolare il controllo volume al livello desiderato.
3. Configurare il ricevitore sullo stesso canale della telecamera premendo il pulsante canale «  »; sullo schermo appariranno le immagini.
  - a. Il canale originale per il ricevitore è predefinito affinché corrisponda a quello della telecamera.
  - b. Il set include una sola telecamera. Tuttavia, il ricevitore accetta fino a 4 telecamere funzionanti simultaneamente. Se 2, 3 o 4 telecamere stanno funzionando simultaneamente, mantenere premuto il pulsante canale «  » per circa 3 secondi per entrare nella modalità di navigazione automatica e il sistema si alternerà tra i canali 6 secondi ciascuno. Rivolgersi al proprio fornitore se si desidera una telecamera extra.
  - c. Lo schermo di monitoraggio rimane in bianco in assenza di segnali o interferenze.

#### *N.B.:*

- a. Con questa telecamera si possono usare anche pile come fonte di energia. Installare 4pile AA (non fornite) nel vano posto nella parte posteriore della telecamera e controllare la polarità.
- b. Autonomia media con l'uso continuato delle pile:
  - 5 ore (infrarossi OFF)
  - 3 ore (infrarossi ON).

## 4. CARATTERISTICHE

Elemento	Valore
<b>GENERALE</b>	
Frequenza di trasmissione	ISM 2 400~2 483 MHz
Corrente di trasmissione	10 mW/CE ; 2 mW/FCC
Raggio di azione effettivo senza ostacoli	100 m
Spettro di diffusione	FHSS
Modalità di modulazione	GFSK
Temperatura di funzionamento	-10 °C ~ +40 °C/+14 °F ~ +104 °F
Umidità di funzionamento	≤85 %
<b>TELECAMERA</b>	
Tipo di sensore di immagine	CMOS
Numero totale di pixel delle immagini	NTSC : 720 x 480 pixel ; PAL : 720 x 576 pixel
Esposizione minima	0 Lux (infrarossi ON)
Distanza visione notturna	5 m
Angolo di visione	55°
Tempo limite di funzionamento della pila	5 ore
Risoluzione dell'immagine	320 x 240 a 10 i/s
Sensibilità del rilevamento suono	>65 dB
Consumo elettricità (mass.)	280 mA
Alimentazione di corrente	CC + 8 V
Dimensioni (l x P x H)	86 x 48 x 135 mm
Peso (appross.)	146 g
<b>RICEVITORE</b>	
Tipo di schermo LCD	2,36" TFT-LCD
Pixel effettivi	480 x 234
Sensibilità di ricezione	≤-85 dBm
Consumo di elettricità (mass.)	200 mA
Tempo limite di funzionamento della pila	5 ore
Alimentazione di corrente	CC +8 V
Dimensioni (l x P x H)	86 x 54 x 143 mm
Peso (appross.)	130 g

\*Il raggio reale di trasmissione varia secondo il clima, la posizione, le interferenze e la struttura dell'edificio.

## GARANZIA LIMITATA

LANAFORM® garantisce questo prodotto contro ogni vizio di materiali e fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data d'acquisto, ad eccezione dei casi sotto specificati.

La garanzia di questo prodotto LANAFORM® non copre i danni provocati da un uso improprio o abusivo, un incidente, l'aggiunta di un accessorio non autorizzato, l'alterazione del prodotto o qualsiasi altra causa di cui LANAFORM® non può essere considerata responsabile.

LANAFORM® declina ogni responsabilità per qualsiasi tipo di danni imprevedibili, consecutivi o specifici.

Tutte le garanzie sui prodotti di benessere sono valide esclusivamente per un periodo di due anni a partire dalla data d'acquisto.

Dopo la ricezione di un apparecchio difettoso in garanzia, LANAFORM® riparerà o, se necessario, sostituirà questo prodotto e lo rispedirà al cliente facendosi carico delle spese di trasporto. La garanzia è valida esclusivamente presso il Centro d'Assistenza Tecnica di LANAFORM®. La riparazione di questo prodotto effettuata da qualsiasi altro centro di riparazione che non sia un Centro d'Assistenza Tecnica Lanaform®, annulla automaticamente la garanzia.

در ابتدا جا دارد تا از شما بابت خريداري دوربين **LANAFORM® Baby Camera** تشكر كنيم. اين دوربين بي سيم مادون قرمز براي زير نظر داشتن و مراقبت از كودك شما ايده آل بوده و امكان گوش دادن و مشاهده كردن كودكتان را در تمامي طول شب و روز براي شما فراهم مي نمايد. در خلال چند ماه اول تولد كودك شما، دوربين **Baby Camera** ابزاري مفيد هم براي شما و هم براي كودكتان بشمار مي رود.

قبل از شروع به استفاده از دوربين **BABY CAMERA** ، لطفا اين دفتريچه راهنما، و مخصوصا دستورالعمل هاي ايمي پايه زير را مطالعه فرماييد:

- از همخواني ولتاژ برق شهري محل زندگي خود با ولتاژ كاري دستگاه اطمينان حاصل كنيد.
- همواره از دور بودن دوربين و سيم آداپتور آن از دسترس كودك خود اطمينان حاصل فرماييد.
- هرگز دوشاخه دستگاه را با دستهاي خيس به پريز نزده و يا از پريز خارج نكنيد.
- هميشه دوربين **Baby Camera** را روي يك سطح سفت، صاف و افقي قرار داده و آنرا از منابع حرارت زا مانند اجاق فر، رادياتور و از اين قبيل دور نگه داريد.
- از اين دستگاه در اتاقی که در آن از اسپری استفاده می شود یا در اتاقی که اکسیژن آن مورد کنترل می شود استفاده نكنيد.
- اين دستگاه را هرگز در زير ملافه يا بالش قرار ندهيد زيرا گرم شدن بيش از حد دستگاه ممكن است باعث بروز آتش سوزي، برق گرفتگي يا سوختگي شود.
- از اين دستگاه در مجاورت جاهای خيس از قبيل وان حمام، سينك ظرفشويي و از اين قبيل استفاده نكنيد.
- **شرایط كاري دستگاه از 10- تا 40 درجه سانتی گراد؛ با رطوبت نسبی 85%**
- نحوه نگهداري و مراقبت از دستگاه از **20- تا 60 درجه سانتی گراد؛ با رطوبت نسبی 85%**
- به منظور اجتناب از خطر برق گرفتگي، نه دوربين و نه دستگاه مخصوص مراقبت و نظارت را باز نكنيد. (محفظه باتري ها از اين قاعده مستثني می باشد)
- آداپتور ها و باتري ها ممكن است در خلال مدت كار دستگاه كمی گرم شوند. اين امری كاملا طبيعي می باشد.
- سيم هاي برق آداپتور دستگاه بايد از محل هاي رفت و آمد دور نگاه داشته شوند.
- تنها از آداپتور برق ارائه شده با دستگاه استفاده كنيد. جهت جلوگیری از گرم شدن بيش از حد، هرگز از سيم هاي رابط استفاده نكنيد.
- هرگز سيم برق دستگاه را دور آن نپيچيد.
- هرگز دستگاه را با سيم برق آن جابجا نكنيد. براي اينكار دستگاه را با بدنه آن بلند كنيد.
- اگر سيم برق دستگاه صدمه ديده باشد، بايد آنرا با يك سيم برق ويژه و يا يك كابل مشابه كه توسط سازنده دستگاه و يا بخش خدمات پس از فروش آن ارائه می شود تعويض كرد.
- پس از خاتمه استفاده از دستگاه حتماً از خاموش بودن و خارج بودن آن از برق اطمينان حاصل كنيد.
- تحت هيچ شرايطی از دوربيني بغير از دوربين با مارک لانافورم استفاده نكنيد.
- به هنگام استفاده از دوربين مخصوص مراقبت از كودكان، شما از امواج با محدوده عمومي استفاده مي كنيد. اصوات و تصاویر ارسالى دستگاه ممكن است توسط ساير گیرنده ها نيز دريافت شوند. مكالمات، حتى آنهایی که در اتاقهای نزديك به دوربين دستگاه در حال انجام می باشند، نيز ممكن است پخش شوند. جهت محافظت از حوزه خصوصي خود، در صورتی که از دستگاه استفاده نمی كنيد، آنرا از پريز برق خارج كنيد.
- اين دستگاه هرگز نبايد توسط اشخاصی از قبيل كودكاني با محدوديت هاي ذهني و فيزيكي، و يا اشخاصی که از تجربه و دانش كافي براي كار با آن برخوردار نيستند مورد استفاده قرار گيرد، مگر اينکه کسی که مسئول مواظبت از آنها می باشد بر كار آنها در استفاده از دستگاه نظارت كاملي

اعمال نماید. همیشه باید کودکان را بگونه ای مورد مراقبت و نظارت قرار داد تا با این دستگاه بازی نکنند.

- از دوربین Baby Camera، تنها به منظوری که در این دفترچه راهنما به آن اشاره شده استفاده کنید.

## اطلاعات بیشتر

- در صورت استفاده از اجاق های مایکروویو و همچنین سایر سیستم های بی سیم، از قبیل بلوتوث، شبکه های بی سیم محلی و از این قبیل در مجاورت دستگاه، کیفیت صدا و تصویر آن تحت تاثیر قرار خواهد گرفت.
- دوربین Baby Camera با فرکانس امواج رادیویی (RF) کار می کند. این بدان معنی است که عملکرد دستگاه ممکن است توسط اعوجاج ایجاد شده توسط تلفن های همراه، رادیوهای قابل حمل و سایر محصولات که در همان فرکانس رادیویی کار می کنند تحت تاثیر قرار گیرد.
- استفاده از دوربین Baby Camera تنها به اتاق کودکان محدود نمی شود. شما می توانید از این دوربین در هر کجای منزل که مایل هستید استفاده کنید. در نتیجه، در صورتی که شخصی در همسایگی شما از دوربین Baby Camera خود در کانالی مشابه با دستگاه شما استفاده می کند، این شخص قادر خواهد بود تا کودک شما را دیده و صدای او را بشنود.
- ایمنی در برابر امواج رادیویی: هنگامی که دوربین Baby Camera شما روشن می شود، امواج رادیویی را ارسال و دریافت می کند. دوربین Baby Camera با استانداردهای مربوطه در این زمینه مطابقت دارند.

### 1. لیست تجهیزات ارائه شده با دستگاه

- 1) دوربین بی سیم 2/4 گیگا هرتز
- 2) گیرنده بی سیم 2/4 گیگا هرتز
- 3) گوشی ها
- 4) آداپتور برای دوربین
- 5) آداپتور برای گیرنده



### 2. تجهیزات

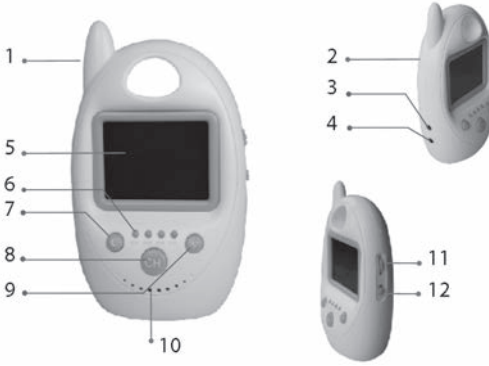
#### 1-2 ترکیب بندی دوربین

- 1) آنتن هوایی
- 2) نشانگرهای مادون قرمز
- 3) لنز
- 4) چراغ نمایشگر روشن و خاموش بودن منبع تغذیه
- 5) دکمه مخصوص هشدار [Alarm]
- 6) دکمه مخصوص یادگیری [Learning]
- 7) دوشاخه منبع تغذیه دستگاه
- 8) دکمه مخصوص انتخاب کانال
- 9) چراغ مخصوص محفظه باتری ها





## 2-2 ترکیب بندی گیرنده



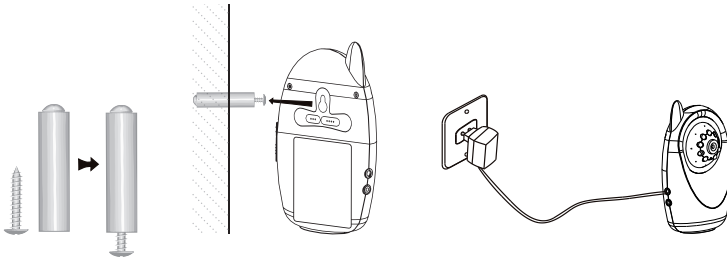
- (1) آنتن هوایی
- (2) چراغ مخصوص محفظه باتری ها
- (3) گوشی ها
- (4) دوشاخه منبع تغذیه دستگاه
- (5) صفحه نمایش
- (6) نشانگر کانال
- (7) دکمه مخصوص خاموشی موقت دستگاه
- (8) دکمه مخصوص انتخاب کانال
- (9) دکمه مخصوص توقف هشدارها
- (10) بلندگو
- (11) دکمه مخصوص تنظیم صدا
- (12) نمایشگر روشن و خاموش بودن دستگاه

## 3. نصب

### 1-3 نصب دوربین

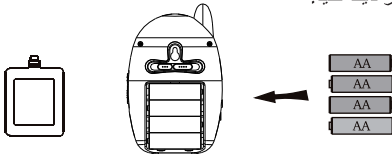
#### 1. نصب پایه دوربین

1. هیچگاه دوربین را در رختخواب یا تخت کودک قرار ندهید.
2. فاصله دوربین با کودک نباید کمتر از یک متر باشد.
3. دوربین را می توان به دیوار یا سطحی صاف و ثابت مانند میزی دیواری یا روی یک میز نصب کرد. برای نصب به دیوار به طرح های زیر رجوع کنید
4. دوربین را به آداپتور وصل کنید، سپس دکمه برق را در حالت «روشن» قرار دهید.
5. سر گرد دکمه گردنده دوربین را در زاویه ای قرار دهید تا امکان بررسی دید فراهم گردد.



#### توجه:

- الف. این دوربین با باتری نیز کار می کند. 4 باتری قلمی در محفظه باتری که در پشت دوربین قرار دارد (همراه با دستگاه موجود نیست) بگذارید و قطبیت آنان را نیز رعایت کنید.
- ب. داده های معمول کارکرد دائم در هنگام استفاده از باتری 5 - ساعت (مادون فرمزد در حالت «خاموش» OFF) ( «روشن» ON ) 3 - ساعت (مادون فرم در حالت «روشن» ON )



#### 2. تنظیم دریافت داده های دوربین

- جهت اجتناب از بروز اختلالات ممکن در هنگام استفاده از دوربین، دکمه دریافت «Learning» را فشار دهید. دکمه دریافت واقع در پشت دوربین را از حالت «خاموش» (OFF) به «روشن» (ON) ببرید، سپس دکمه خاموش (دکمه زنگ هشدار) رسیور را حدود 3 ثانیه نگه دارید. تصویری واضح بر روی صفحه پدیدار می گردد.

نیازی به تغییر کانال در جهت اجتناب از اختلالات وجود ندارد.  
دامنه دید کاری دستگاه (بدون وجود موانع) حدود صد متر است.  
با این حال ممکن است دامنه کارکرد دستگاه بسته به محیط استفاده (دیوار، سقف، ...) ممکن است 30 متر کم یا زیاد شود.

### 3. تنظیم زنگ هشدار

دوربین دارای قابلیت کشف صوت است.  
مقدار صدای زنگ هشدار قابل تنظیم است.

#### تنظیم زنگ هشدار برای کشف صوت:

برای تنظیم صدای زنگ هشدار، دکمه آن را بر روی «VOX» قرار دهید. دستگاه در حالت صدای زنگ قرار می‌گیرد که امکان کشف صداها ی 65 دسی بل به بالا و راه اندازی زنگ هشدار را می‌دهد.  
در صورت کشف صدا 2، زنگ هشدار 2 دقیقه زنگ می‌خورد تا اینکه دکمه خاموش زنگ هشدار با علامت «OFF» فعال می‌گردد. در این صورت پیش از اینکه سیستم دوباره به حالت زنگ هشدار بازگردد باید 35 ثانیه صبر کنید.  
چنانچه در طی 2 دقیقه دکمه خاموش زنگ هشدار فشار داده نشود، زنگ هشدار به صورت خودکار خاموش می‌گردد و سیستم یک بار دیگر مجدداً در حالت زنگ هشدار قرار می‌گیرد.

#### خاموش کردن زنگ هشدار:

در صورت قرار داشتن دکمه زنگ هشدار در حالت (OFF) «خاموش» زنگ هشدار خاموش غیر فعال می‌گردد.

### 2-3. نصب گیرنده

- گیرنده را به آداپتور وصل کنید، سپس کلید برق را در حالت روشن ON قرار دهید.
  - پیچ صدا را در سطح دلخواه قرار دهید.
  - با فشار دادن دکمه کانال «CH»، کانال گیرنده را با کانال دوربین همسان کنید؛ تصویر بر روی صفحه ظاهر می‌شوند.
- 1) کانال اصلی گیرنده مطابق با یکی از دوربین‌ها تنظیم شده است.  
ب) با این دستگاه تنها یک دوربین عرضه می‌شود. با این حال گیرنده می‌تواند تا 4 دوربین در حال کار را به طور همزمان ببیند. اگر 2، 3 یا 4 دوربین در حال عمل باشند، دکمه کانال «CH» را به مدت دو ثانیه فشار دهید تا وارد حالت جهت یابی خودکار شوید آنگاه سیستم به طور متناوب از کانال‌های اصلی، هر کدام طی 6 ثانیه، استفاده می‌کند.  
اگر می‌خواهید یک دوربین اضافه در دسترس داشته باشید لطفاً با نمایندگی فروش ناحیه خود تماس بگیرید.  
ج) در صورت عدم وجود سیگنال یا تداخل امواج صفحه کنترل کننده سیاه می‌شود.

#### توجه:

1) این دوربین می‌تواند از باتری به عنوان یک منبع انرژی نیز استفاده کند. لطفاً 4 باتری قلمی (همراه با دستگاه موجود نیست) را درون محفظه‌ای که در پشت دوربین تعبیه شده است قرار دهید، و قطبیت آن‌ها را نیز رعایت کنید.

ب) داده‌های معمول کارکرد دائم در هنگام استفاده از باتری:

- 5 ساعت (مادون قرمز خاموش OFF)
- 3 ساعت (مادون قرمز روشن ON)

ویژگی	میزان
عمومی	
پسامد ارسال	مگاهرتز 2 400~2 483 ISM
قدرت انتقال	10 mW/CE ; 2 mW/FCC
برد موثر بدون مانع *	100 متری
طیف انتشار	FHSS
حالت مدولاسیون	GFSK
دمای کارکرد	-10 °C ~ +40 °C/+14 °F ~ +104 °F
میزان رطوبت کارکرد	≤85 %
دوربین	
نوع حسگر تصویر	CMOS
تعداد کل پیکسل های تصاویر	; پیکسل 720 x 480 NTSC حالت پیکسل 720 x 576 PAL حالت
حداقل پرتو دهی	0 لاکس (انفراروج روشن)
مسافت دید در شب	5 متر
زاویه دید	55°
میزان عملکرد باتری	5 ساعت
وضوح تصویر	320 x 240 à 10 i/s
حساسیت تشخیص صدا	دسی بل >65 dB
مصرف الکتروسیته (حداکثر)	280 mA
منبع انرژی	CC + 8 V
ابعاد تصویر (I x P x H)	86 x 48 x 135 mm
وزن (تقریبی)	146 گرم
گیرنده	
نوع صفحه نمایشگر گیرنده	2,36" TFT-LCD
پیکس موثر	480 x 234
حساسیت دریافت	≤-85 dBm
مصرف الکتروسیته (حداکثر)	200 mA
میزان عملکرد باتری	5 ساعت
منبع انرژی	CC +8 V
ابعاد تصویر (I x P x H)	86 x 54 x 143 mm
وزن (تقریبی)	130 g

\*مسافت واقعی ارسال بسته به نوع آب و هوا، موقعیت، تداخل امواج و نوع ساخت بنا متغیر است.

## محدودگارانندی

در مواردی که نوع بیمه از عاری دستگاه این زیر، موارد استثنای بیمه که کندی تضمین فرم لانا، است خرید تاریخ از سال دوم مدت به ساخت

ناپجا، است فاده یا سوءاستفاده از ناشی خسارات شامل لانا فرم دستگاه این روی گارانندی که نترل از خارج دیدگری و ضعیفیت های دستگاه در تغییر ایراد مجاز، غیر قطعیت نصب تصادف، شود کندی لانا فرم،

باشند کندی ویژه یا متعلق جنبی، خسارت نوع هیچ مسنول لانا فرم است اول به خرید تاریخ از دو ساله دوره یک به محدود دستگاه پوشش تحت های گارانندی تمامی عودت شما به ران و کندی تعویض یا تعمیر راد دستگاه مورد به نانا لانا فرم، دریافت محض به

نگهداری و تعمیر عمل نوع هو کندی عمل لانا فرم خدمات مرکز طریق از صرفا گارانندی، ده می

کندی ابطل را حاضر گارانندی لانا فرم، خدماتی مرکز از خارج ردی هتوسط

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup LANAFORM® Baby Camera. Idealna, aby nadzorować Twoje dziecko, bezprzewodowa, działająca na podczerwień kamera, zapewniająca możliwość słuchania i obserwowania Twojego dziecka w dzień i w nocy. Baby Camera jest urządzeniem przydatnym Tobie i Twojemu dziecku w pierwszych miesiącach życia.

## PROSIMY O ZAPOZNANIE SIĘ Z CAŁOŚCIĄ INSTRUKCJI OBSŁUGI PRZED UŻYCIEM BABY CAMERA, PRZEDĘ WSYSTKIM Z NIŻEJ WYMIONIONYMI PODSTAWOWYMI ZASADAMI BEZPIECZEŃSTWA:

- Upewnij się, że napięcie w kontakcie jest odpowiada wartościom dla wtyczki urządzenia.
- Upewnij się, że kamera oraz kabel przełączki nie są w zasięgu dziecka.
- Nigdy nie wkładaj do ani nie wyjmuj wtyczki z gniazdka elektrycznego mokrymi rękoma.
- Zawsze układaj Baby Camera na twardej, płaskiej i poziomej powierzchni, trzymaj z dala od źródła ciepła, tj. piece, grzejniki, etc.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniu, w którym używane są aerozole lub w pomieszczeniu, w którym podawany jest tlen.
- Nie używaj urządzenia pod przykryciem lub pod poduszką. Nadmiar ciepła może spowodować pożar, porażenie prądem lub oparzenia.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu mokrych stref, takich jak wanna, umywalka, etc.
- Temperatura funkcjonowania : od -10°C do 40°C ; przy wilgotności 85%RH
- Warunki przechowywania: od -20°C do 60°C; przy wilgotności 85%RH.
- W celu uniknięcia zagrożenia poparzenia prądem, nie otwieraj głównej części kamery ani aparatu do obserwacji (nie dotyczy przedziałki baterii)
- Wtyczka oraz baterie mogą się nagrzać w czasie użytkowania. Jest to całkowicie normalne.
- Kable przewodowe wtyczki muszą być ułożone z dala od miejsca przechodzenia ludzi.
- Używaj jedynie dołączonego adaptora. W celu uniknięcia przegrzania, nie używaj przedłużacza.
- Nie zawiązaj kabla wokół urządzenia.
- Nie ciągnij urządzenia za kabel.
- Jeśli kabel przewodowy został uszkodzony, musi zostać zastąpiony specjalnym lub podobnym kablem, dostępnym u Twojego sprzedawcy.
- Upewnij się, aby wyłączyć urządzenie oraz wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego po każdym użyciu.
- W żadnym wypadku nie używaj innego aparatu niż ten zrobiony przez Lanafom.
- Kiedy używasz Baby Camera, używasz fali publicznych. Głosy oraz obrazy mogą być transmitowane do innych użytkowników. Rozmowy, również te dochodzące z pokoiów znajdujących się w pobliżu Baby Camera mogą być przekazywane. W celu zachowania prywatności, zawsze wyłącz wtyczkę kamery z gniazdka elektrycznego kiedy jej nie używasz.
- Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby, których zdolności fizyczne, czuciowe lub psychiczne są ograniczone, bądź przez osoby bez doświadczenia lub odpowiedniej wiedzy, chyba że zostaną one upoważnione przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo, bądź używają urządzenia pod nadzorem lub zgodnie z instrukcjami.
- Używaj Baby Camera wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i w sposób określony w instrukcji.

## INFORMACJE DODATKOWE

- Dźwięk oraz jakość obrazu może być zakłócona przez kuchenki mikrofalowe, jak również przez inne systemy bezprzewodowe, takie jak Bluetooth, lokalne sieci bezprzewodowe, ...
- Baby Camera jest produktem bazującym na Częstotliwości Radiowej (RF). Oznacza to, że jej funkcjonowanie może zostać zakłócone przez taki sam typ zakłóceń jak w telefonach komórkowych, przenośnych radiach, jak również innych produktach, bazujących na częstotliwości radiowej.

- Baby Camera nie jest ograniczona do pokoju dziecka. Możesz jej użyć w całym domu. Ponadto, jeśli osoba w Twojej dzielnicy posiada Kamerę dziecięcą na tym samym kanale, ta osoba będzie mogła zobaczyć i usłyszeć Twoje dziecko.
- Bezpieczeństwo radia falowego: Baby Camera emituje i otrzymuje fale radiowe, kiedy jest włączona. Baby Camera została stworzona zgodnie z obowiązującymi standardami.

## 1. LISTA DOŁĄCZONYCH CZĘŚCI

- 1) Kamera 2,4 Ghz bezprzewodowa
- 2) Odbiornik 2,4 Ghz bezprzewodowy
- 3) Zestaw słuchawkowy
- 4) Wtyczka do kamery
- 5) Wtyczka do odbiornika



## 2. CZĘŚCI

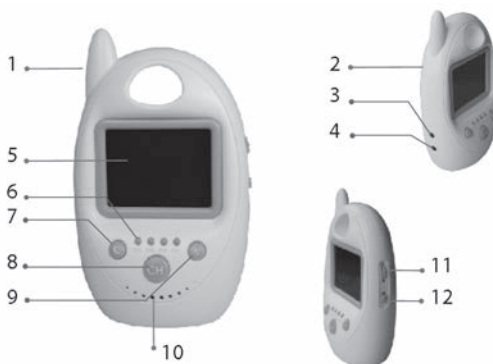
### 2-1. Budowa kamery

- 1) Antena
- 2) Odbiorniki podczerwieni
- 3) Szklą
- 4) Włącz/Wyłącz
- 5) Przycisk alarmowy « Alarm »
- 6) Przycisk przejęcia « Learning »
- 7) Przełącznik zapasu energii
- 8) Przycisk kanału
- 9) Przykrywa podziałki baterii



### 2-2. Budowa odbiornika

- 1) Antena
- 2) Przykrywa podziałki baterii
- 3) Słuchawki
- 4) Przełącznik zapasu energii
- 5) TFT-LCD
- 6) Wskaźnik kanału
- 7) Przycisk przybliżenia
- 8) Przycisk kanału
- 9) Przycisk Stop do alarmu
- 10) Głośnik
- 11) Przycisk głośności
- 12) Włącz/Wyłącz

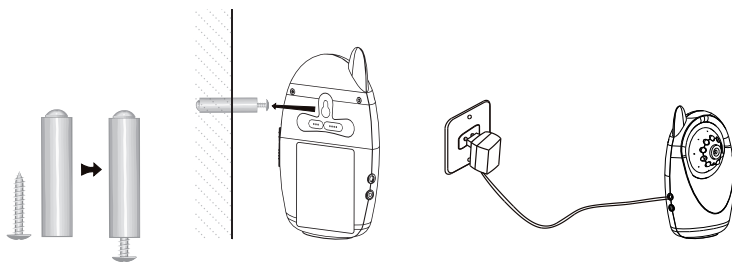


### 3. INSTALACJA

#### 3-1. Instalacja kamery

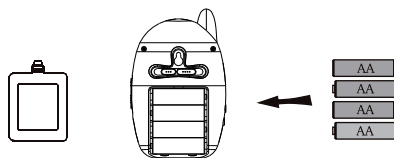
##### 1. Instalacja bazy kamery

1. Nigdy nie kładź kamery wewnątrz łóżka lub w kojcu dziecka.
2. Ułóż kamerę przynajmniej jeden metr z dala od dziecka.
3. Podstawa kamery może zostać przymocowana do ściany lub ustawiona na stabilnej płaskiej powierzchni, takiej jak blat stołu. Aby zamocować kamerę przy ścianie, patrz następny schemat
4. Połącz kamerę z wtyczką, a następnie ustaw przycisk włączający w pozycji ON.
5. Ustaw okrągłą głowicę kamery pod takim kątem, aby umożliwiło to obserwowanie dziecka.




##### Przypomnienie :

- a. W tej kamerze można używać baterii, jako źródła zasilania. Ułóż 4 baterie AA (nie dołączone) w przedziałce, znajdującej się z tyłu kamery i upewnij się, że zostały ułożone zgodnie z polaryzacją
- b. Średnia żywotność stałego funkcjonowania podczas użytku :
  - 5 godzin (podczerwień OFF)
  - 3 godzin (podczerwień ON).



##### 2. Konfiguracja transmisji danych w kamerze


W celu uniknięcia możliwych zakłóceń w czasie używania kamery, przyciśnij przycisk przejścia « Learning ». Przeważ przycisk przejścia znajdujący się z tyłu kamery z OFF na ON, następnie przytrzymaj przycisk stop (od alarmu) «  » odbiornika i przytrzymaj wciśnięty przez 3 sekundy. Na ekranie pojawi się czysty obraz. Nie ma potrzeby zmieniać kanału, aby uniknąć zakłóceń. Zasięg urządzenia, bez przeszkód, wynosi mniej więcej 100 metrów. Jednakże zasięg ten może być zredukowany do +/- 30 metrów, w zależności od warunków miejsca ustawienia (ściany, sufit...).

##### 3. Konfiguracja alarmu w kamerze

Kamera posiada funkcję wykrywania dźwięku.

Głośność dźwięku alarmu może zostać ustawiona.

- Konfiguracja alarmu w celu wykrycia dźwięku :

W celu skonfigurowania dźwięku alarmu, ustaw przycisk alarmu na « VOX ». System przejdzie do profilu dźwięku alarmu, który pozwoli na wykrycie dźwięków od 65 dB i do uruchomienia alarmu. W razie wykrycia dźwięków, alarm zostanie uruchomiony na czas 2 minut dopóki nie zostanie włączony przycisk stop od alarmu «  ».

Jeśli przycisk stop od alarmu nie zostanie przyciśnięty w ciągu 2 minut, dźwięk alarmu ustanie automatycznie po tym okresie czasu, a system powróci znów do profilu alarmowego.

• Konfiguracja alarmu OFF :

Alarm nie jest aktywny, jeśli przycisk alarmu ustawiony jest w pozycji OFF.

### 3-2. Instalacja odbiornika

1. Podłącz wtyczkę do odbiornika, następnie ustaw przycisk włączający w pozycji ON.
2. Dostosuj kontrolkę głosu do wybranego poziomu.
3. Ustawiaj odbiornik na tym samym kanale co kamerę poprzez przyciskanie przycisku kanału « **CH** »; obrazy pojawią się na ekranie.
  - a. Oryginalny kanał dla odbiornika jest ustalony tak, aby współgrał z tym dla kamery.
  - b. Każda kamera jest ustawiona na danym kanale. Niemniej jednak, odbiornik jest w stanie odebrać do 4 kamer pracujących równocześnie. Jeśli 2, 3 lub 4 kamery są w użytku, przytrzymaj przycisk kanału « **CH** » przez mniej więcej 3 sekundy, aby wejść w automatyczną nawigację i system będzie szukał pomiędzy aktualnymi kanałami mniej więcej co 6 sekund
  - c. Jeśli chciałbyś posiadać dodatkową kamerę do dyspozycji, prosimy o kontakt ze sprzedawcą.
  - d. W przypadku nieobecności sygnału lub zakłócenia, wyświetlacz zmienia się na kolor czarny.

#### *Przypomnienie :*

- c. W tej kamerze można używać baterii, jako źródła zasilania. Ułóż 4 baterie AA (nie dołączone) w przedziałce, znajdującej się z tyłu kamery i upewnij się, że zostały ułożone zgodnie z polaryzacją.
- d. Średnia żywotność stałego funkcjonowania podczas użycia baterii :
  - 5 godzin (podczerwień OFF)
  - 3 godziny (podczerwień ON).



## 4. CHARAKTERYSTYKA

Część	Wartość
<b>OGÓLNI</b>	
Częstotliwość transmisji	ISM 2 400~2 483 MHz
Moc transmisji	10 mW/CE ; 2 mW/FCC
Efektywny zasięg bez obstrukcji*	100 m
Spektrum rozszania	FHSS
Sposób modulacji	GFSK
Temperatura funkcjonowania	-10 °C ~ +40 °C/+14 °F ~ +104 °F
Wilgotność funkcjonowania	≤85 %
<b>KAMERA</b>	
Typ sensoru obrazu	CMOS
Całkowity numer pixeli obrazu	NTSC : 720 x 480 pixels ; PAL : 720 x 576 pixels
Minimalne wystawienie	0 Lux (podczerwień ON)
Odległość wizji nocnej	5 m
Kąt wizji	55°
Limit czasowy funkcjonowania baterii	5 h
Rezolucja obrazu	320 x 240 à 10 i/s
Dokładność wykrycia dźwięku	>65 dB
Zużycie baterii (max.)	280 mA
Zapasy energii	CC + 8 V
Wymiary (l x P x H)	86 x 48 x 135 mm
Waga (w przybliżeniu)	146 g
<b>ODBIORNIK</b>	
Typ ekranu LCD	2,36" TFT-LCD
Pixeles efektywne	480 x 234
Dokładność odbioru	≤-85 dBm
Zużycie energii (max.)	200 mA
Limit czasowy funkcjonowania baterii	5 heures
Moc zapasowa	CC +8 V
Wymiary (l x P x H)	86 x 54 x 143 mm
Waga (w przybliżeniu)	130 g

\* Prawdziwy zasięg transmisji może wahać się w zależności od pogody, lokalizacji, zakłóceń oraz budowy budynku.

## OGRANICZENIE GWARANCJI

Firma LANAFORM® gwarantuje, że niniejszy produkt nie ma wad materiału ani wad fabrycznych. Gwarancja ta obejmuje dwa lata liczone od daty zakupu, oprócz następujących przypadków:

Gwarancja ta odnosząca się do produktu Firmy LANAFORM® nie pokrywa uszkodzeń wynikających z niewłaściwego używania urządzenia, jego nadużywania, używania przyrządów nie wskazanych przez producenta, dokonywania zmian w urządzeniu lub innych okoliczności nie będących pod kontrolą Firmy LANAFORM®.

Firma LANAFORM® nie może brać odpowiedzialności za wszelkie szkody nieprzewidziane, konsekwentne lub specyficzne.

Okres gwarancji jest ograniczony do dwóch lat od daty zakupu.

Po przyjęciu zepsutego urządzenia firma LANAFORM® naprawi lub zastąpi, według przypadku, wasz zestaw do wybielania zębów.

Centrum Serwisowania LANAFORM® ma wyłączność uznawania gwarancji. Powierzenie serwisowania urządzenia innym serwisom niż Centrum Serwisowania LANAFORM® spowoduje unieważnienie tej gwarancji.

# PRIRUČNIK ZA UPORABU

Zahvaljujemo vam što ste kupili LANAFORM® Baby camera.

Idealna za držanje vaše bebe na oku, ova bežična infracrvena kamera omogućuje vam da čujete i gledate svoje dijete i po danu i po noći.

Baby camera je koristan uređaj za vas i vašu bebu tijekom njezinih prvih mjeseci postojanja.

## MOLIMO VAS DA PRIJE KORIŠTENJA SVOJE BEBI KAMERE PROČITATE SVE UPUTE, NAROČITO OVE OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE:

- Provjerite da napon električne mreže odgovara onoj na aparatu.
- Pogledajte da su kamera i kabel adaptera uvijek izvan dohvata djeteta.
- Nikada nemojte priključivati ili odspajati utikač iz utičnice s vlažnim rukama.
- Uvijek babi kameru postavite na tvrdnu, ravnu i vodoravnu površinu, držeći je podalje od izvora topline kao što su štednjaci, radijatori itd.
- Nemojte ovaj aparat koristiti u sobi u kojoj se koriste aerosoli (raspršivači) ili u sobi gdje je omogućen kisik.
- Nemojte ovaj aparat koristiti pod pokrivačem ili jastukom. Pretjerana toplina može dovesti do požara, električnog udara ili opekline.
- Nemojte ovaj aparat koristiti u blizini vlažnih zona kao što je kada, umivaonik idr.
- Uvjet za rad: od -10°C do 40°C; uz vlažnost od 85% RV.
- Uvjet za čuvanje: od -20°C do 60°C; uz vlažnost od 85% RV.
- Kako biste izbjegli strujni udar nemojte otvarati jedinicu kamere niti jedinicu za nadzor (dok ne rastavite od odjeljka s baterijom).
- Tijekom rada adapteri i baterije mogu se malo zagrijati. To je sasvim uobičajeno.
- Kabeli za napajanje adaptera moraju biti položeni dalje od prolaza.
- Koristite samo isporučene adaptere za napajanje. Nemojte koristiti produžni kabel kako biste izbjegli pregrijavanje.
- Nemojte namatati kabel oko aparata.
- Nemojte pomicati ovaj aparat držeći ga za njegov kabel za napajanje.
- Ako je kabel za napajanje oštećen treba ga zamijeniti s posebnim ili sličnim kabelom koji je dostupan kod vašeg dobavljača ili kod njegovog servisa nakon prodaje.
- Provjerite jeste li nakon svakog korištenja isključili i iskopčali aparat iz zida.
- Nemojte koristiti kameru u nikakve svrhe osim za koje je namijenila tvrtka Lanaform.
- Kada koristite Bebi kameru, koristite javne valove. Zvukovi i slike mogu se odašiljati na druge prijammike. Pretvorbe, čak i one koje dolaze iz sobe koja je blizu jedinice kamere također mogu biti odašiljane. Za zaštitu svoje privatnosti uvijek isključite jedinicu kamere kada je ne koristite.
- Ovaj aparat nije namijenjen za korištenje od strane osoba, uključujući djecu, kod kojih su tjelesne, osjetilne ili mentalne mogućnosti smanjene ili osobama koje ne raspoložu iskustvom ili znanjem, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje aparata. Prikladno je imati nadzor nad djecom kako biste bili sigurni da se ne igraju s aparatom.
- Babi kameru isključivo koristite u skladu sa svrhom za koju je namijenjena i kao što je opisano u ovom priručniku.

## DODATNE INFORMACIJE

- Na kvalitetu zvuka i slike utječu mikrovalne pećnice kao i drugi bežični sustavi kao što su Bluetooth, lokalne bežične mreže, ...
- Bebi kamera je proizvod temeljen na radio frekvenciji (RF). To znači da njezin rad može biti ometan istom vrstom smetnji kao mobilni telefoni, prijenosna radija i kao bilo koji drugi proizvod temeljen na radio frekvenciji.
- Bebi kamera nije ograničena samo na sobu vaše bebe. Možete je koristiti svugdje u kući. Dakle, ako osoba u vašem susjedstvu također posjeduje Bebi kameru na istom kanalu, ova osoba bit će u mogućnosti čuti i vidjeti vašu bebku.
- Sigurnost radio valova: kada je uključena, Bebi kamera odašilje i prima radio valove. Bebi kamera je usklađena s odgovarajućim normama.

## 1. POPIS ISPORUČENIH KOMPONENTI

- 1) Kamera 2,4 GHz - bežična
- 2) Prijamnik 2,4 GHz - bežični
- 3) Slušalice
- 4) Adapter za kameru
- 5) Adapter za prijamnik



## 2. KOMPONENTE

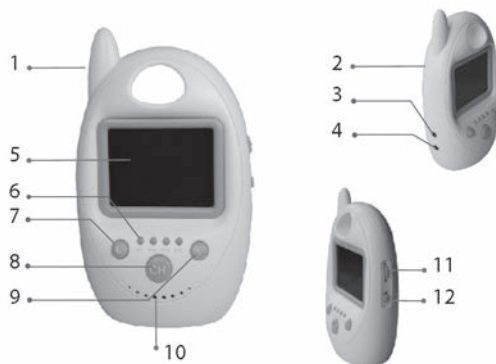
### 2-1. Struktura kamere

- 1) Antena
- 2) Infracrveni pokazivači
- 3) Leće
- 4) Uključeno/isključeno
- 5) Gumb « Alarm »
- 6) Akvizicijski gumb « Learning »
- 7) Utikač za napajanje
- 8) Gumb kanala
- 9) Poklopac za odjeljak baterije



### 2-2. Struktura prijamnika

- 1) Antena
- 2) Poklopac za odjeljak baterije
- 3) Slušalice
- 4) Utikač za napajanje
- 5) TFT-LCD
- 6) Pokazivač kanala
- 7) Gumb stanja mirovanja
- 8) Gumb kanala
- 9) Gumb za prekid alarma
- 10) Zvučnik
- 11) Gumb za podešavanje glasnoće
- 12) Uklj./isklj. napajanja



### 3. INSTALACIJA

#### 3-1. Instalacija kamere

##### 1. Instalacija postolja kamere

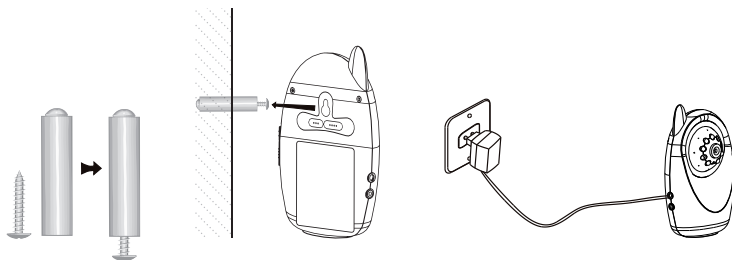
Nikada ne postavljajte kameru unutar krevetića ili sklopivih krevetića za igru bebe

Postavite kameru najmanje 1 metar dalje od svoje bebe.

Jedinica se može učvrstiti na zid ili postaviti na stabilnu i ravnu površinu, kao bočna ploča ili gornja ploča stola. Za zidnu montažu molimo vas da pogledate sljedeće sheme (3 za dodavanje)

Priključite kameru na adapter i zatim postavite gumb za napajanje u položaj ON (uključeno).

Osigurajte da se glava kamere okreće pod kutom koji omogućuje praktičan nadzor.



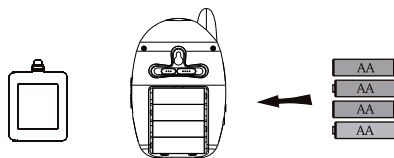
##### Napomena:

Ova kamera kao izvor za napajanje može koristiti i baterije. Molimo vas da umetnete 4 AA baterije (nisu isporučene) u odjeljak smješten na stražnjoj strani kamere i pazite da im odgovaraju polariteti.

Prosjeck podataka konstantnog rada uz korištenje baterija :

5 sati (infracrveno OFF (Isklj.))

3 sata (infracrveno ON (Uklj.))



##### 2. Konfiguracija akvizicijskih podataka na kameri

Kako biste izbjegli moguće smetnje koje se događaju u vrijeme kada koristite svoju kameru, pritisnite akvizicijski gumb « Learning ». Pomaknite akvizicijski gumb na stražnjem dijelu kamere iz položaja OFF (Isklj.) u ON (Uklj.), potom držite pritisnutim gumb za prekid (za alarm) « » na prijammniku za 3 sekunde. Na zaslonu se prikazuje jasna slika.

Nije potrebno mijenjati kanal kako biste izbjegli smetnje.

Raspon aparata (bez prepreka) je oko 100 metara.

Međutim, ovaj raspon može se smanjiti do +/- 30 metara ovisno o okruženju postavljenog uređaja (zidovi, stropovi).

##### 3. Konfiguracija alarma kamere

Kamera ima funkciju otkrivanja zvuka.


Glasnoća zvuka alarma kamere može se podesiti.

• Konfiguracija alarma za otkrivanje zvuka:

Kako biste konfigurirali zvuk alarma postavite gumb alarma na « VOX ». Sustav je potom u načinu rada sa zvukom alarma

CR

koji omogućuje otkrivanje zvuka od 65 dB i za postavljanje isključivanja alarma.

U slučaju otkrivanja zvuka alarm se oglašava 2 minute sve dok se ne pritisne gumb za prekid alarma «». Nakon toga trebate pričekati 35 sekundi prije nego što se sustav ponovno ne postavi u način rada sa zvukom alarma.

Ako se gumb za prekid alarma ne pritisne unutar 2 minute, zvuk alarma se automatski prekida nakon ovog vremenskog razdoblja i sustav se ponovno postavlja u način rada sa zvukom alarma.


• Konfiguracija OFF (Isključivanje) alarma:

Alarm nije aktiviran kada je gumb alarma u položaju OFF (Isključeno).

### 3-2. Instalacija prijammnika


Priključite prijammnik na adapter i zatim postavite gumb za napajanje u položaj ON (Uključeno).

Podesite gumb za kontrolu glasnoće na željenu razinu.

Konfigurirajte prijammnik na isti kanal kao i kameru na način da pritisnete gumb kanala «»; na zaslonu se prikazuju slike.

Originalni kanal za prijammnik definiran je da odgovara kanalu na kameri.

U ponudi je jedna kamera s ovim kompletom. Unatoč tome prijammnik prima do 4 kamere koje rade istovremeno...

Ako rade 2, 3 ili 4 kamere, držite pritisnutim gumb kanala «» za oko 3 sekunde kako biste unijeli način rada automatskom navigacijom i sustav će prebacivati između trenutačnih kanala u razmaku od 6 sekundi po svakom.

Ako želite na raspolaganju imati dodatnu kameru molimo vas da se obratite svom prodavaču.

Zaslon za nadzor postaje crn u odsustvu signala ili smetnji.

#### *Napomena:*

Ova kamera kao izvor za napajanje može koristiti i baterije. Molimo vas da umetnete 4 AA baterije (nisu isporučene) u odjeljak smješten na stražnjoj strani kamere i pazite da im odgovaraju polariteti.

Prosjeck podataka konstantnog rada uz korištenje baterija :

5 sati (infracrveno OFF (Isklj.))

3 sata (infracrveno ON (Uklj.))

## 4. KARAKTERISTIKE

Element	Vrijednost
<b>OPĆENITO</b>	
Frekvencija prijenosa	ISM 2 400~2 483 MHz
Snaga prijenosa	10 maw/CE ; 2 maw/FCC
Učinkovit raspon bez prepreka*	100 m
Difuzijski spektar	FHSS
Način modulacije	GFSK
Radna temperatura	Od -10 °C ~ +40 °C/+14 °F ~ +104 °F
Rad pri vlažnosti	≤85 %
<b>KAMERA</b>	
Vrsta senzora za uređenje slike	CMOS
Ukupan broj piksela slika	NTSC : 720 x 480 piksela ; PAL : 720 x 576 piksela
Minimalna ekspozicija	0 Luksa (infracrveno ON (Uklj.))
Udaljenost za noćno snimanje	5 m
Kut vizije	55°
Vrijeme trajanja rada baterije	5 sati
Razlučivost slike	320 x 240 do 10 l/s
Osjetljivost za otkrivanje zvuka	>65 dB
Potrošnja struje (maks.)	280 mA
Napajanje	CC + 8 V
Dimenzije (l x P x H)	86 x 48 x 135 mm
Težina (otprilike)	146 g
<b>PRIJAMNIK</b>	
Vrsta LCD zaslona	2,36" TFT-LCD
Stvarnih piksela	480 x 234
Osjetljivost kod prijema	≤-85 dBm
Potrošnja struje (maks.)	200 mA
Vrijeme trajanja rada baterije	5 sati
Napajanje	CC +8 V
Dimenzije (l x P x H)	86 x 54 x 143 mm
Težina (otprilike)	130 g

\*Stvarni raspon prijenosa je podložan da varira ovisno o vremenu, lokaciji, smetnjama i konstrukciji zgrade.

CR

## OGRANIČENO JAMSTVO

LANAFORM® jamči da na proizvodu nema grešaka materijala ili proizvodnje za period od dvije godine od datuma kupnje, osim dolje navedenog.

Jamstvo na ovaj LANAFORM® proizvod ne pokriva štetu uzrokovanu neodgovarajućom ili nepravilnom uporabom, nezgodom, priključivanjem neodobrenog dodatka, bilo kakvim modifikacijama proizvoda ili okolnostima bilo kakve prirode koje su izvan kontrole tvrtke LANAFORM®.

LANAFORM® ne snosi odgovornost za bilo koji tip indirektno, posljedične ili posebne štete.

Sva implicitna jamstva na ispravnost proizvoda su ograničena periodom od dvije godine od inicijalnog datuma kupnje.

Po prijemu, LANAFORM® će, ovisno o dotičnom slučaju, popraviti ili zamijeniti Vaš uređaj, koji će Vam nakon toga biti vraćen. Činidbe iz jamstva mora realizirati LANAFORM® Servisni Centar. Bilo kakvi radovi održavanja na ovom proizvodu koje provodi netko drugi osim LANAFORM® Servisnog Centra čine jamstvo ništavnim.



# NAVODILA ZA UPORABO

Zahvaljujemo se vam za nakup LANAFORM® *Baby Camera*.

Idealno za ohranitev stika z otrokom; ta brezžična infrardeča kamera omogoča, da slišite in opazujete vašega otroka dan in noč. *Baby Camera* je uporabna naprava za vas in vašega otroka tekom prvih mesecev po rojstvu.

## PRED UPORABO KAMERE BABY CAMERA PREBERITE VSA NAVODILA, ŠE POSEBEJ TEH NEKAJ OSNOVNIH VARNOSTNIH NAPOTKOV :

- Preverite ali je napetost električnega omrežja v skladu z napetostjo naprave.
- Kamero in kabel adapterja vedno držite proč od dosega otrok.
- Nikoli ne priklaplajte ali odklaplajte vtičača iz vtičnice z vlažnimi rokami.
- Kamero Baby Camera vedno postavite na trdno površino, ravno in vodoravno, držite proč od virov toplote kot so peči, grelci, itd.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v sobi, kjer se uporablja aerosol (razpršila) ali v sobi, kjer se dovaja kisik.
- Naprave ne uporabljajte pod prekrivalom ali pod blazino. Prekomerna toplota lahko povzroči požar, električni udar ali opekline.
- Naprave ne uporabljajte v bližini vlažnih mest, kot je kopalna kas, umivalnik, itd.
- Pogoji za delovanje naprave: od -10 °C do 40 °C; z vlažnostjo 85% RH.
- Pogoji za shranjevanje: od -20 °C do 60 °C; z vlažnostjo 85% RH.
- Če želite preprečiti nevarnosti električnega udara, ne odpirajte enote kamere, niti opazovalne enote (razen predalčja za baterije).
- Med delovanjem se lahko adapterji in baterije malce segrejejo. To je povsem običajno.
- Kabli napajalnika morajo biti položeni stran od kraja, kjer hodite.
- Uporabljajte samo priložene napajalnike. Ne uporabljajte podaljškov, da s tem preprečite pregrevanje.
- Kabla ne ovijajte okoli naprave.
- Naprave ne premikajte z uporabo napajalnega kabla.
- Če je napajalni kabel poškodovna, ga morate zamenjati s posebnim ali podobnim kablom, ki je na voljo pri vašem dobavitelju ali njegovi prodajni storitvi.
- Po vsaki uporabi napravo izklopite in odklopite.
- Nikoli ne uporabljajte kamere, ki ni od podjetja Lanaforn.
- Pri uporabi kamere Baby Camera, uporabljajte javne valove. Zvoki in slika so lahko preneseni na druge sprejemnike. Pogovori, celo tisti, ki prihajajo iz sob v bližini kamere, so lahko preneseni. Za zaščito zasebnosti, vedno odklopite kamero, če jo ne uporabljate.
- Ta naprava ni namenjena za uporabo s strani oseb, vključno z otroki, ki so fizično, čutno ali duševno prikrajšani, ali s strani oseb, ki nimajo izkušenj ali znanja za varno uporabo, razen v primeru nadzora ali če so prejeli navodila za uporabo te naprave s strani skrbnika, ki je odgovoren za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod stalnim nadzorom, da s tem preprečite igranje z napravo.
- Kamero Baby Camera uporabljajte samo za namene, ki so navedeni v tem priročniku.

## DODATNE informacije

- Na kakovost zvoka in slike vpliva uporaba mikrovalovnih pečic, kot tudi uporaba drugih brezžičnih sistemov, kot so Bluetooth, krajevna brezžična omrežja, ...
- Baby Camera je izdelek zasnovan na radijski frekvenci (RF). To pomeni, da lahko delovanje zmoti enaka vrsta motenja kot

pri mobilnih telefonih, prenosnih radijih, kot tudi katerih koli drugih izdelkih, ki so zasnovani na radijski frekvenci.

- Baby Camera ni omejena na otroško sobo. Uporabljate jo lahko po vsej hiši. Če ima oseba iz vaše soseščine kamero Baby Camera nastavljeno na enak kanal, bo lahko ta oseba slišala in videla vašega otroka.
- Varnost radijskih valov: ko je vklopljena, kamera Baby Camera oddaja in sprejema radijske valove. Baby Camera je v skladu z ustreznimi standardi.

## 1. SEZNAM PRILOŽENIH KOMPONENT

- 1) Kamera 2,4 GHz, brezžična
- 2) Prejemnik 2,4 GHz, brezžični
- 3) Slušalke
- 4) Adapter za kamero
- 5) Adapter za sprejemnik



## 2. KOMPONENTE

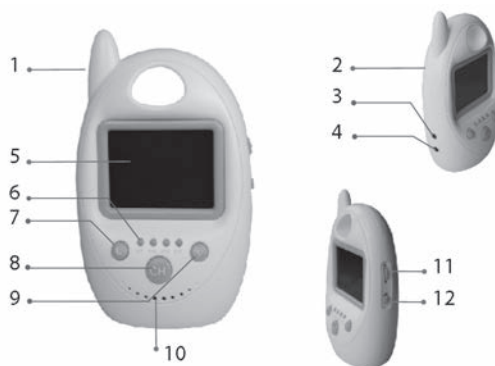
### 2-1. Struktura kamere

- 1) Antena
- 2) Infrardeči indikatorji
- 3) Leče
- 4) Vkllop/izkllop vzdrževanja
- 5) Gumb za alarm « Alarm »
- 6) Gumb za pridobivanje « Learning »
- 7) Napajalni vtikač
- 8) Gumb za kanal
- 9) Pokrov predalčka za baterijo



### 2-2. Struktura sprejemnika

- 1) Antena
- 2) Pokrov predalčka za baterijo
- 3) Slušalke
- 4) Napajalni vtikač
- 5) TFT-LCD
- 6) Indikator kanala
- 7) Gumb za stanje pripravljenosti
- 8) Gumb za kanal
- 9) Gumb za zaustavitev alarma
- 10) Zvočnik
- 11) Gumb za prilagoditev jakosti zvoka
- 12) Vkllop/izkllop



SN

### 3. NAMESTITEV

#### 3-1. Namestitev kamere

##### 1. Namestitev podstavka kamere

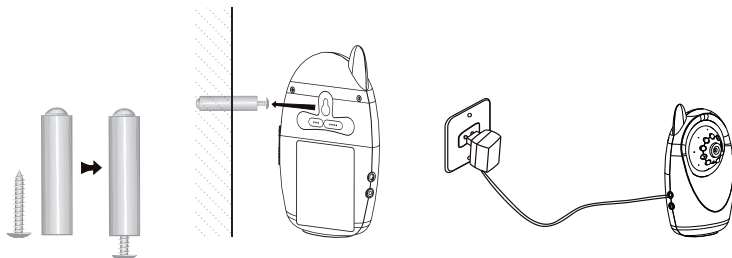
Kamere nikoli ne polagajte na posteljo ali v otroško stajico.

Kamera naj bo vsaj 1 meter proč od otroka.

Enoto lahko pritrdite na steno ali namestite na čvrsto in ravno površino, kot je kredenca ali miza. Za namestitev na steno glejte naslednje skice (3 skice)

Priključite kamero na adapter in nato pomaknite gumb za vklop na položaj ON.

Okruglo glavo kamere nastavite pod kotom, ki omogoča opazovanje.



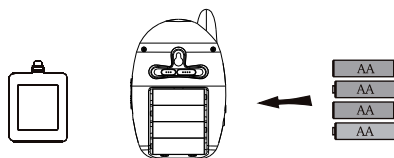
##### Opomba:

Za napajanje te baterije lahko prav tako uporabljate baterije. Vstavite 4 AA baterije (niso priložene) v predalček na hrbtni strani kamere in pazite na pola.

Povprečno delovanje pri uporabi baterij :

5 ur (infrardeč vmesnik izklopljen),

3 ur (infrardeč vmesnik vklopljen).



##### 2. Konfiguracija prikazovanja kamere

Če želite preprečiti možne motnje v času uporabe kamere,

pritisnite gumb pridobivanja « Learning ». Pomaknite gumb pridobivanja na hrbtni strani kamere iz položaja OFF na ON, nato 3 sekunde pritisčajte gumb za zaustavitev (za alarm) «  » na sprejemniku. Na zaslonu se bo prikazala jasna slika.

Če želite odpraviti motenje, ni potrebno spremeniti kanala.

Domet naprave (brez ovir) je približno 100 metrov.

Vendar se lahko ta domet zmanjša za +/- 30 metrov, odvisno od okolja, kjer ste namestili napravo (stene, stropi).

##### 3. Konfiguracija alarma kamere

Kamera lahko zazna zvok.

Jakost alarma lahko prilagodite.

• Konfiguracija alarma pri zaznavanju zvoka:

Če želite konfigurirati zvok alarma, nastavite gumb alarma na « VOX ». Sistem vključi način sprožitve alarma, ki omogoča zaznavanje zvoka od 65 dB in sprožitve alarma.

V primeru, da naprava zazna zvok, se sproži dve minutni alarm, ki ga lahko zaustavite s gumbom za zaustavitev alarma «  ». Nato morate počakati 35 sekund in sistem bo ponovno vključil način za sprožitev alarma.

Če po dveh minutah ne pritisnete gumba za zaustavitev, se bo zvočni alarm samodejno izklopil in sistem bo ponovno vključil način za sprožitev alarma.

• Konfiguracija alarma je izklopljena:

Če je gumb alarma na položaju OFF, se alarm ne bo aktiviral.


### 3-2. Namestitev sprejemnika

Priključite sprejemnik na adapter in nato pomaknite gumb za vklop na položaj ON.

Prilagodite jakost zvoka na želen nivo.

Konfigurirajte sprejemnik na enak kanal kot je kamera, s pritiskom gumba za kanal «  »; na zaslonu se prikaže slika.

Prvotni kanal sprejemnika je določen tako, da je v skladu s tistim v kameri.

V kompletu je ena kamera. Neglede na to pa lahko sprejemnik deluje s 4 kamerami hkrati... Če uporabljate 2, 3 ali 4 kamere, pritisnite gumb za kanal «  » približno 3 sekunde, da s tem odprete način samodejne navigacije in sistem bo 6 sekund izmenično prikazoval vsak dejanski kanal.

Če želite dodatno kameri, kontaktirajte vašega prodajalca.

V primeru, da ni signala ali so prisotne motnje, se zaslon za opazovanje izključi.

#### *Opomba:*

Za napajanje te baterije lahko prav tako uporabljate baterije. Vstavite 4 AA baterije (niso priložene) v predalček na hrbtni strani kamere in pazite na pola.

Povprečno delovanje pri uporabi baterij :

5 ur (infrardeč vmesnik izklopljen),

3 ur (infrardeč vmesnik vklopljen).

## 4 . KARAKTERISTIKE

Element	Vrednost
<b>SPLOŠNO</b>	
Frekvenca oddajanja	ISM 2 400~2 483 MHz
Moč oddajanja	10 maw/CE ; 2 maw/FCC
Učinkovit domet brez ovir*	100 m
Spekter razprševanja	FHSS
Način modulacije	GFSK
Delovna temperatura	-10 °C ~ +40 °C/+14 °F ~ +104 °F
Delovna vlažnost	≤85 %
<b>KAMERA</b>	
Vrsta slikovnega tipala	CMOS
Skupno število pik na sliki	NTSC : 720 x 480 pik ; PAL : 720 x 576 pik
Najmanjša osvetlitev	0 Lox (infrardeč vmesnik vklopljen)
Razdalja nočnega opazovanja	5 m
Vidni kot	55°
Časovna omejitev delovanja na baterije	5 ur
Ločljivost slike	320 x 240 do 10 I/s
Občutljivost zaznavanja zvoka	>65 dB
Poraba električne energije (največ)	280 mA
Napajanje	CC + 8 V
Mere (D x G x V)	86 x 48 x 135 mm
Teža (približno)	146 g
<b>SPREJEMNIK</b>	
Vrsta zaslona LCD	2,36» TFT-LCD
Resnične pike	480 x 234
Občutljivost sprejema	≤-85 dBm
Poraba električne energije (največ)	200 mA
Časovna omejitev delovanja na baterije	5 ur
Napajanje	CC +8 V
Mere (D x G x V)	86 x 54 x 143 mm
Teža (približno)	130 g

\*Pravi domet je odvisen od vremen, lokacije, motenj in konstrukcije zgradbe.

SN

## OMEJENA GARANCIJA

LANAFORM® jamči, da pri tem izdelku tako material kot sam izdelek nima nobene napake. Ta garancija velja dve leti od dneva nakupa, razen v naslednjih primerih:

Garancija, ki velja za izdelke LANAFORM® ne krije poškodb, ki so posledica neustrezne ali nepravilne uporabe, nesreče, nepooblaščen uporabe naprav, sprememb, ki se na napravi izvedejo brez nadzora LANAFORM®.

LANAFORM® v takem primeru ne more prevzeti odgovornosti za kakršnokoli nepredvidljivo, posledično ali posebno škodo. Vsa jamstva za blagostanje izdelkov so omejena na obdobje dveh let od datuma nakupa.

Ob prejemu vaše naprave jo bo LANAFORM® popravil ali zamenjal, kakor bo potrebno, in vam jo nato vrnil ter pri tem kril vse stroške. Za izvajanje popravil izdelkov v garanciji je pooblaščen le servisni center LANAFORM®. Če se kakršnakoli dejavnost vzdrževanja teh izdelkov izvaja izven servisnega centra LANAFORM®, se to jamstvo razveljavi.

نشكركم على شراء **Baby Camera** **LANAFORM®**. وهي كاميرا مثالية لمرافقة طفلكم، وذلك نظرًا لأنها تعمل بالأشعة تحت الحمراء ولا تحتاج إلى أية وصلات وبالتالي فهي تتيح لكم سماع ومشاهدة طفلكم ليلاً ونهارًا.  
إن Baby Camera تعتبر أداة مفيدة لك ولطفلك خاصة في شهوره الأولى.

### الرجاء قراءة جميع التعليمات قبل استخدام بيبي كاميرا، وخاصة هذه التعليمات الأساسية المتعلقة بالسلامة:

- التأكد من أن الجهد الكهربائي لديك متوافق مع ذلك الخاص بالجهاز.
- التأكد من أن الكاميرا، والأسلاك الخاصة بالمحول بعيدة دائماً عن متناول الطفل.
- عدم توصيل أو فصل المقبس عن الكهرباء ويديك ميللة.
- قم دائماً بوضع Baby Camera فوق سطح صلب، ومسطح، وأقي، وأبعدها عن مصادر الحرارة مثل الموقد، وأجهزة التدفئة، الخ.
- لا تستخدم هذا الجهاز في غرفة يتم استخدام المعلقة الهوائية (الرداد)، أو في غرفة يستخدم فيها الأكسجين.
- لا تستخدم هذا الجهاز تحت غطاء أو وسادة، حيث إن الحرارة الزائدة قد تؤدي إلى حدوث حرائق، أو صدمات كهربائية، أو لسعات.
- لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من المناطق التي تحتوي على مياه مثل أحواض الاستحمام، الأحواض، الخ.
- ظروف التشغيل: من -10° سيلزية إلى 40° سيلزية؛ في درجة رطوبة نسبية 85%.
- ظروف التخزين: من -20° سيلزية إلى 60° سيلزية؛ في درجة رطوبة نسبية 85%.
- وحتى يتسنى لك تجنب مخاطر الصعق الكهربائي، لا تقم بفتح وحدة الكاميرا أو وحدة المتابعة (باستثناء المكان الخاص بالبطارية).
- قد يسخن المحول والبطاريات قليلاً أثناء التشغيل. ولكن هذا أمر طبيعي.
- ويجب أن يتم وضع أسلاك محول الكهرباء بعيداً عن مسار مرور الأشخاص.
- يجب استخدام محولات الكهرباء المرفقة، ولتجنب الحرارة الزائدة لا تستخدم سلك تمديد.
- لا تقم بطي السلك حول الجهاز.
- لا تقم بتحريك الجهاز من خلال سلك التوصيل.
- إذا حدث تلف في السلك، فيجب تغييره من بسلك آخر خاص أو مماثل علمًا بأن هذا السلك متوفر لدى المورد أو خدمة ما بعد البيع.
- التأكد من إطفاء وفصل الجهاز من الكهرباء بعد كل استخدام.
- لا تستخدم في أي حال أي كاميرا بخلاف الكاميرا المقدمة من Lanaform.
- عند استخدام بيبي كاميرا، فإنك تستخدم موجات عامة. قد يتم بث الأصوات والصور على أي مستقبلات أخرى. أ – المحادثات، حتى تلك التي تحدث في الغرف القريبة من وحدة الكاميرا، قد يتم بثها أيضاً. ولحماية خصوصيتك، قم دائماً بفصل وحدة الكاميرا عن الكهرباء عندما لا تستخدمها.
- إن هذا الجهاز ليس معداً للاستخدام من قبل الأشخاص، بمن فيهم الأطفال الذين تكون قدراتهم الجسدية، والحسية، والعقلية محدودة، وكذلك الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة، إلا إذا حصلوا على متابعة من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم، وكذلك حصولهم على الإشراف بشأن التعليمات السابقة المتعلقة باستخدام الجهاز، كما أنه من الضروري مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يعيثون بالجهاز.
- يجب اقتصاص استعمال Baby Camera على الغرض المعدة له وفق ما هو مبين في هذا الدليل.

### معلومات إضافية

- تتأثر جودة الصوت والصورة باستعمال أفران المايكروويف، وكذلك باستعمال الأنظمة اللاسلكية الأخرى مثل البلوتوث، والشبكات اللاسلكية المحلية،...

- إن Baby Camera هي منتج يعتمد على الموجات اللاسلكية (RF)، وهذا يعني أن عمل هذه الكاميرا قد يتأثر بتداخل نوع الموجات نفسه مع تلك التي تستخدمها الهواتف المحمولة، والأجهزة اللاسلكية المحمولة وكذلك المنتجات التي تعتمد على الموجات اللاسلكية.
- إن Baby Camera ليست مقصورة على غرفة طفلك فحسب، بل يمكنك استعمالها في جميع أنحاء المنزل، ولكن يجب ملاحظة أنه إذا وجد شخص آخر من الجيران يمتلك Baby Camera تبتث على ذات القناة، فإن هذا الشخص سوف يكون قادراً على سماع ورؤية طفلك.
- السلامة من الموجات اللاسلكية: عند تشغيل الجهاز، فإن Baby Camera تبتث وتستقبل موجات لاسلكية، وتتسم Baby Camera بأنها متوافقة مع المعايير ذات الصلة في هذا الشأن.

## 1. قائمة بالمكونات المرفقة



- (1) كاميرا لاسلكية 2.4 جيجا هرتز
- (2) مستقبل لاسلكي 2.4 جيجا هرتز
- (3) سماعة أذن
- (4) محول الكاميرا
- (5) محول المستقبل

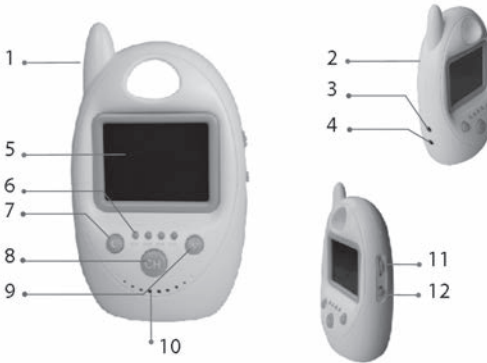
## 2. المكونات

### 1-2 أجزاء الكاميرا



- (1) هوائي
- (2) مؤشرات الأشعة تحت الحمراء
- (3) عدسات
- (4) أضواء التشغيل/الإطفاء
- (5) زر الإنذار «إنذار»
- (6) زر الاستقبال «تعلم»
- (7) مقبس التوصيل بالكهرباء
- (8) زر القناة
- (9) غطاء مكان البطارية

### 2-2 أجزاء المستقبل



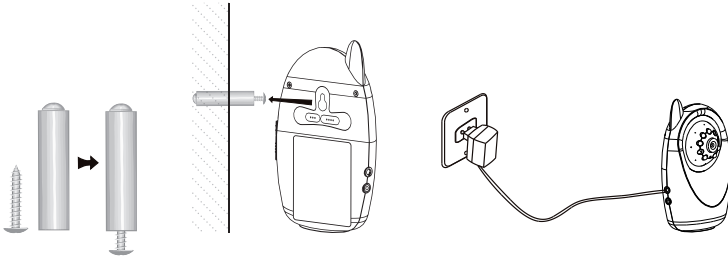
- (1) هوائي
- (2) غطاء مكان البطارية
- (3) سماعة أذن
- (4) مقبس التوصيل بالكهرباء
- (5) شاشة عرض TFT-LCD
- (6) مؤشر القناة
- (7) زر وضع الاستعداد
- (8) زر القناة
- (9) زر إيقاف الإنذار
- (10) مكبر الصوت
- (11) زر التحكم في الصوت
- (12) تشغيل/إطفاء (On/Off) الطاقة



### 3 . التركيب

#### 3-1. تركيب الكاميرا 1. تركيب قاعدة الكاميرا

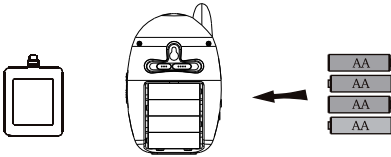
1. لا تقم بوضع وحدة الكاميرا داخل السرير أو مكان لعب الطفل،
2. ضع الكاميرا في مكان لا يقل بعده عن 1 متر من الطفل،
3. يمكن تركيب هذه الوحدة على الجدار أو وضعها على سطح ثابت ومسطح، مثل نضد البوفيه أو أعلى المنضدة. وللتثبيت على الجدار، الرجاء الرجوع إلى المخطط التالي (إضافة 3 مخططات)
4. قم بتوصيل الكاميرا إلى المحول، ثم ضع زر الطاقة على وضع التشغيل ON.
5. ضع الرأس المتحرك لمحور الكاميرا في زاوية تتيح بالمراقبة.



AR

#### ملحوظة:

- أ. يمكن لهذه الكاميرا أن تستخدم البطاريات كمصدر للطاقة، الرجاء وضع 4 بطاريات (AAA) (غير مدرجة) في المكان المخصص في ظهر الكاميرا مع مراعاة القطبية.
- ب. متوسط بيانات التشغيل باستخدام البطاريات هي:
  - 5 ساعات (مع إطفاء الأشعة تحت الحمراء)
  - 3 ساعات (مع تشغيل الأشعة تحت الحمراء).



حتى يتسنى لك تجنب التداخل المحتمل للبيانات وقت استخدام الكاميرا، قم بالضغط على زر الاستقبال « Learning »، وقم بتحريك زر الاستقبال على ظهر الكاميرا من الوضع OFF إلى الوضع ON، ثم قم بالضغط المستمر على زر إيقاف (للإنداز) المستقبل لمدة 3 ثوان. وسوف تظهر صورة واضحة على الشاشة، وعندها لا يوجد داع لتغيير القناة لتجنب التداخلات، حيث إن مدى الجهاز (بدون أية حواجز) يصل إلى 100 متر، ومع ذلك، فإن هذا المدى قد يقل بنحو +/- 30 متر بحسب بيئة المكان المستخدم فيها الجهاز (الجدران، السقف،....).

## 3. تهيئة إنذار الكاميرا

تحتوي الكاميرا على خاصية اكتشاف الصوت. يمكن تعديل حجم الصوت.

## تهيئة الإنذار لاكتشاف الصوت:

حتى يتسنى لك القيام بتهيئة صوت الإنذار، قم بوضع زر الإنذار على « VOX »، حيث يتحول النظام إلى وضع إنذار الصوت، والذي يتيح لك اكتشاف أصوات تصل بحجم 65 ديسيبل وبالتالي التحكم في الإنذار، وفي حال اكتشاف صوت، فإن الإنذار سوف ينطلق لمدة دقيقتين حتى يتم تنشيط زر إيقاف الإنذار « CH »، وعليك حينها أن تنتظر 35 ثانية قبل أن يتحول النظام إلى وضع إنذار الصوت مرة أخرى، وإذا لم يتم الضغط على زر إيقاف الإنذار خلال 2 دقيقة، فإن صوت الإنذار سوف يتوقف تلقائيًا بعد هذه المدة الزمنية وسوف يضع النظام نفسه مرة أخرى في وضع إنذار الصوت.

## تهيئة إطفاء الإنذار (OFF)

لا يتم تنشيط الإنذار عندما يكون زر الإنذار في الوضع OFF.

## 2-3. تركيب المستقبل

1. قم بتوصيل المستقبل إلى المحول، ثم ضع زر الطاقة على وضع التشغيل ON.
  2. قم بتعديل التحكم في الصوت إلى المستوى المطلوب.
  3. قم بتهيئة المستقبل على قناة الكاميرا نفسها من خلال الضغط على زر القناة « CH »؛ حيث ستظهر الصور على الشاشة.
    - أ. تم تحديد القناة الأساسية للمستقبل لتكون متوافقة مع قناة الكاميرا.
    - ب. توجد كاميرا واحدة مع هذه الوحدة. على الرغم من أن المستقبل يستطيع أن يتوافق مع 4 كاميرات في وقت واحد، وبالتالي إذا كان هناك 2 أو 3 أو 4 كاميرات يعملون معًا، فينبغي الضغط على زر القناة « CH » لمدة 3 ثوان للدخول في وضع الملاحظة الذاتية وسوف يقوم النظام بالتبديل بين القنوات الفعلية في حدود 6 ثوان لكل كاميرا.
    - ج. إذا أردت كاميرا إضافية، الرجاء الاتصال بموزع التجزئة الخاص بك.
- ج. تتحول شاشة المراقبة إلى اللون الأسود في حالة غياب الإشارة أو في حال لتداخل البيانات.

## ملحوظة:

- ج. يمكن لهذه الكاميرا أن تستخدم البطاريات كمصدر للطاقة، الرجاء وضع 4 بطاريات AA (غير مدرجة) في المكان المخصص في ظهر الكاميرا مع مراعاة القطبية.
- د. متوسط بيانات التشغيل باستخدام البطاريات هي:
  - 5 ساعات (الأشعة تحت الحمراء في وضع OFF)
  - 3 ساعات (الأشعة تحت الحمراء في وضع ON).

القيمة	العنصر
	عام
ISM 2 400~2 483 MHz	تردد الإرسال
10 mW/CE ; 2 mW/FCC	طاقة الإرسال
100 متر	المدى الفعال دون عوائق*
FHSS	نطاق التداخل
GFSK	وضع الموالفة
-10 °C ~ +40 °C/+14 °F ~ +104 °F	حرارة التشغيل
≤85 %	رطوبة التشغيل
	الكاميرا
CMOS	نوع استشعار الصور
; NTSC : 720 x 480 بكسل PAL : 720 x 576 بكسل	الرقم الإجمالي للنقاط الضوئية (البكسل) في الصور
0 Lux (infrarouge ON)	الحد الأدنى للتعرض
5 متر	مدى الرؤية الليلية
55°	زاوية الرؤية
5 ساعات	الحد الزمني لتشغيل البطارية
320 x 240 à 10 i/s	دقة عرض الصورة
>65 dB	دقة اكتشاف الصوت
280 مللي أمبير	استهلاك الكهرباء (الحد الأقصى)
CC + 8 V	الإمداد بالطاقة
86 x 48 x 135 مم	الأبعاد (H×P×I)
146 جم	الوزن (تقريبًا)
	المستقبل
شاشة عرض TFT-LCD 2.36 بوصة	نوع شاشة العرض (LCD)
480 x 234	البكسل الفعلي
≤-85 dBm	دقة الاستقبال
200 مللي أمبير	استهلاك الكهرباء (الحد الأقصى)
5 ساعات	الحد الزمني لتشغيل البطارية
CC +8 V	الإمداد بالطاقة
86 x 54 x 143 mm	الأبعاد (H×P×I)
130 جم	الوزن (تقريبًا)

\*يختلف المدى الفعلي للبيث بحسب ظروف الطقس، والمكان، والتداخلات، وهيكل المبني.

الضمانه مده تم تدال تصد نفع في عيب أي من خالي الجهاز هذا أن (مسجله ماركة) لاناف ورم ت ضمن  
 ال تالیه الاحالات الضمانه من تس تثنی ال شراء تاریخ من اب تداء سن تین  
 غیر باس تعامل تلحق ال تي الاضرار ت شمل لا (مسجله ماركة) لاناف ورم تط بقها ال تي الضمانه إن  
 أي أو الجهاز علی ی ضاف تغیر أو بها، مسموح غیر غيار قطع اس تعامل أو حادثه، أو مفرط، أو ملازم  
 (مسجله ماركة) لاناف ورم عل بها تس یطر لا أخرى حالة  
 خاصة أو متتابعه طارئة، أضرار أي عن مسؤولة (مسجله ماركة) لاناف ورم ل یست  
 راء الش تاریخ من اب تداء سن تین ل ف ترة محدوده الأجهزة الضمنیه علی الضمانات كل  
 ول لحاله، وف قاسد بده، أو ب إصلاحه ت قوم بالجهاز، (مسجله ماركة) لاناف ورم ت توصل ما ب مجرد  
 صيانة أي الضمانه هده تط بق لها المخول الوحده هی (مسجله ماركة) لاناف ورم مصالحة ل كم تر سله  
 الضمانه هده ی لغی (مسجله ماركة) لاناف ورم مصالحة غیر جهة طرف من إصلاح أو  
 (مسجله ماركة) لاناف ورم عنوان

# NÁVOD NA POUŽITIE

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok LANAFORM® Baby Camera . Táto bezdrôtová infračervená kamera Vám umožní vo dne v noci dávať pozor na Vaše dieťa. V monitorovacej Baby Camere nájdete užitočného pomocníka pre Vás a Vaše v období prvých mesiacov jeho života.

## **PRED POUŽITÍM MONITOROVACEJ BABY CAMERY SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY NA POUŽITIE HLAVNE TIE, KTORÉ SA TÝKAJÚ JEJ BEZPEČNEJ OBSLUHY :**

- Presvedčte sa, že napätie v elektrickej sieti zodpovedá požiadavkám prístroja.
- Dohliadnite, aby kamera a kábel adaptéra neboli v dosahu dieťaťa.
- Nikdy nevkładajte a nevyberajte koncovku zo zástrčky vlhkými rukami.
- Vždy položte monitorováciu Baby Cameru na tvrdý, rovný a vodorovný povrch v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla/ pece, radiátory, .../.
- Nepoužívajte prístroj v miestnosti, kde boli použité aerosóly/spreje/ alebo v miestnosti, kde sa podáva kyslík.
- Nepoužívajte prístroj pod prikrývkou alebo vankúšom, Nadmerné teplo môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo popáleniny.
- Nepoužívajte prístroj v blízkosti miest s vyššou vlhkosťou ako sú vane, kuchynské drezy a pod.
- Prípustný rozsah teploty pracovného prostredia : od -10°C do 40°C pri relatívnej vlhkosti 85% .
- Prípustný rozsah teploty skladovacieho priestoru : od -20°C do 60°C pri relatívnej vlhkosti 85%.
- Okrem priestoru pre batérie, neotvárajte kameru ani monitorovaciu jednotku. Vyhnete sa tak úrazu elektrickým prúdom.
- Počas prevádzky sa adaptéry a batérie môžu trochu zahrievať. Je to úplne štandardný proces.
- Elektrické káble musia byť uložené mimo prístupových chodníkov.
- Používajte len adaptéry, ktoré boli kúpené spolu s výrobkom. Nepoužívajte predlžovacie káble. Vyhnete sa tak prehrievaniu.
- Neobtáčajte káble okolo prístroja.
- Nepohybujte prístrojom prostredníctvom káblov.
- Ak sú káble poškodené musia byť nahradené novými s rovnakými alebo podobnými parametrami. Sú dostupné u Vášho dodávateľa alebo v jeho servise.
- Po každom použití sa presvedčte, či je prístroj vybraný zo siete.
- V žiadnom prípade nepoužívajte kameru inej značky ako je LANAFORM.
- Keď používate monitorováciu Baby Cameru využívate verejné vlnové dĺžky. Zvuky a obrázky môžu byť vysielané k iným prijímačom. Rozhovory, platí to aj pre ľudí vychádzajúcich z miestnosti, ktorí sú blízko kamery, môžu byť tiež vysielané. Na ochranu svojho súkromia vždy odpojte snímacu jednotku pokiaľ kameru nepoužívate.
- Prístroj nie je určený na používanie osobám, vrátane detí, ktorých telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti sú obmedzené, alebo osobám bez skúseností a vedomostí, pokiaľ tieto osoby, prostredníctvom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, nie sú pod dohľadom alebo neboli vopred poučené o použití prístroja. Odporúča sa neustále dohliadať na deti, či sa s prístrojom nehrajú.
- Používajte monitorováciu Baby Cameru výhradne na účely, pre ktoré bola vyrobená a tak ako je uvedené v návode na použitie.

## **DOPLNKOVÉ INFORMÁCIE :**

- Kvalitu zvuku a obrazu ovplyvňuje používanie mikrovlnnej rúry ako aj ostatných bezdrôtových systémov ako je Bluetooth, miestna bezdrôtová sieť a pod.
- Monitorovacia Baby Camera je výrobok založený na princípe rádiových frekvencií. To znamená, že jej riadne fungovanie môže byť narušené prístrojmi založenými rovnako na princípe rádiových frekvencií /mobilné telefóny, rádia, a pod./.
- Použitie Baby Camery nie je obmedzené len na Vašu detskú izbu. Rovnako tak je možné ju použiť kdekoľvek vo Vašom

dome. Pochopiteľne, ak osoba žijúca vo Vašom susedstve tiež používa Baby Cameru na rovnakom kanáli, bude táto môcť počuť a vidieť Vaše dieťa.

- Bezpečnosť rádiových vln: keď je kamera zapnutá vysiela a prijíma rádiové vlny. Baby Camera bola vyrobená v súlade s príslušnými normami.

## 1. ZOZNAM DODÁVANÝCH SÚČASTÍ

- 1) Bezdrôtová kamera 2,4 Ghz
- 2) Bezdrôtový prijímač 2,4 Ghz
- 3) Slúchadlá
- 4) Kamerový adaptér
- 5) Adaptér pre prijímač



## 2. SÚČASTI KAMERY

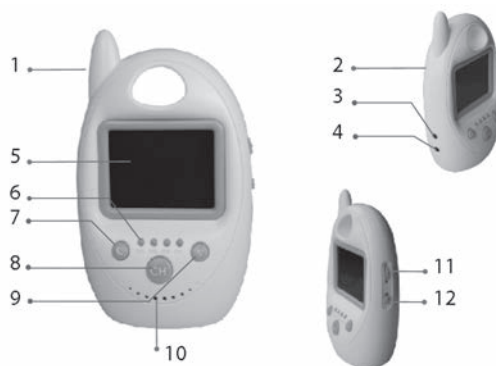
### 2-1. Hlavné časti kamery

- 1) Anténa
- 2) Infračervené indikátory
- 3) Šošovky
- 4) Zapnutie/Vypnutie On/Off
- 5) Tlačidlo pre varovanie - « Alarm »
- 6) Tlačidlo pre získavanie dát « Learning »
- 7) Elektrická koncovka
- 8) Tlačidlo voľby kanála
- 9) Kryt priestoru na batérie



### 2-2. Hlavné časti prijímača

- 1) Anténa
- 2) Kryt priestoru na batérie
- 3) Slúchadlá
- 4) Elektrická koncovka
- 5) Monitor TFT-LCD
- 6) Kanálový indikátor
- 7) Pohotovostné tlačidlo
- 8) Tlačidlo voľby kanála
- 9) Tlačidlo na zastavenie alarmu
- 10) Reproduktor
- 11) Tlačidlo nastavenia hlasitosti
- 12) Zapnutie/Vypnutie On/Off

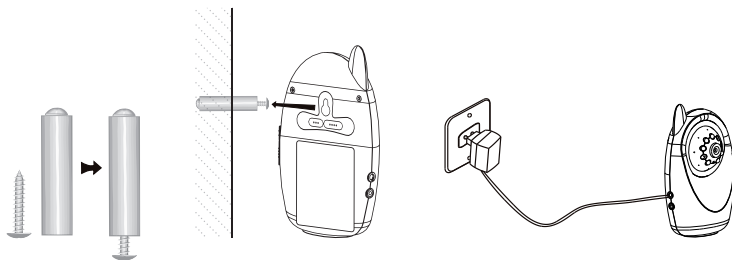


### 3. INŠTALÁCIA

#### 3-1. Inštalácia kamery

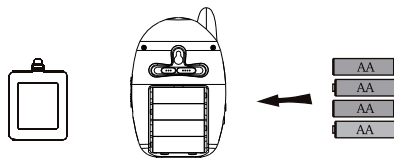
##### 1. Inštalácia základne kamery

1. Nikdy neumiestňujte kameru do detskej postielky alebo záhradky.
2. Umiestnite kameru najmenej 1 meter od Vášho dieťaťa.
3. Jednotka sa môže pripevniť na stenu alebo umiestniť na pevný a rovný povrch, ako je príborník alebo stôl. Pri montáži na stenu postupujte podľa schémy.
4. Pripojte kameru k adaptéru, potom dajte tlačidlo Zapnutie/Vypnutie do polohy Zapnutie - ON.
5. Nastavte otočnú hlavu kamery do takého uhla, ktorý umožní vykonávať pozorovanie.




##### **Poznámka :**

- a. Ako zdroj energie sa môžu v kamere použiť aj batérie. Vložte do priestoru pre batérie, ktorý je umiestnený v zadnej časti kamery, 4ks AA batérii/nie sú súčasťou výrobku/ tak, aby ste dodržali ich polaritu.
- b. Životnosť batérii pri konštantnej prevádzke kamery:  
5 hodín pri vypnutom infračervenom snímaní  
3hodiny (pri zapnutom infračervenom snímaním).



SL

## 2. Nastavenie zberu údajov na kamere

Aby ste sa vyhlí možným poruchám ovplyvňujúcich činnosť kamery počas jej prevádzky stlačte tlačidlo pre získavanie dát « Learning ». Dajte tlačidlo, ktoré sa nachádza v zadnej časti kamery z polohy OFF do polohy ON, potom držte stlačené «  » tlačidlo na zastavenie alarmu na prijímači 3 sekundy. Na obrazovke sa objaví čistý obraz.

Nie je potrebné meniť kanál kvôli tomu, aby ste sa vyhlí poruchám.

Dosah prístroja/bez prekážok / je okolo 100 metrov.

Tento údaj však môže variovať v rozsahu +/- 30 metrov v závislosti od prostredia umiestnenia kamery /steny, strop,.../


## 3. Nastavenie varovania na kamere

Jednou z funkcií kamery je zachycovať zvuk.

Hlasitosť zvukového alarmu sa dá nastaviť.

• Nastavenie alarmu pri zachytení zvuku:

K nastaveniu zvukového varovania - alarmu dajte tlačidlo alarmu do polohy « VOX ». Systém sa nastaví na alarmový režim, ktorý umožní zachytávať zvuky od 65 dB a spustiť alarm.

V prípade zachytenia zvuku alarm zvoní 2 minúty, kým nie je aktivované tlačidlo na jeho zastavenie «  ». Potom je potrebné počkať 35 sekúnd na opätovnú aktiváciu alarmu.

V prípade, že tlačidlo na zastavenie alarmu nie je stlačené do dvoch minút, alarm sa automaticky zastaví po uplynutí tejto doby a systém sa okamžite prestaví do alarmového režimu.

• Nastavenie alarmu do polohy vypnutý -OFF :

Alarm nie je aktívny, keď je tlačidlo pre varovanie – alarm nastavené do polohy vypnutý –OFF.

### 3-2. Inštalácia prijímača


1. Pripojte prijímač k adaptéru, potom zapnite tlačidlo Zapnutie/Vypnutie do polohy Zapnutie - ON.

2. Nastavte hlasitosť na požadovanú úroveň.

3. Nastavte prijímač na rovnaký kanál aký má nastavený kamera stlačením tlačidla pre nastavenie kanálov «  ». Na obrazovke sa objaví obraz.

a. Pôvodne je kanál pre prijímač nastavený tak, aby korešpondoval s kanálom kamery.

b. V predávanej súprave je ponúkaná jedna kamera. Prijímač však dokáže pracovať simultánne so štyrmi kamerami.

Ak sú zapojené 2.,3. a 4. kamera držte stlačené kanálové tlačidlo «  » približne 3 sekundy, aby sa aktivoval automatický navigačný systém, ktorý si bude vyberať medzi možnými kanálmi každých 6 sekúnd.

V prípade Vášho záujmu o ďalšiu kameru, kontaktujte Vášho predajcu.

c. V prípade vypadnutia signálu alebo poruchy zostane monitorovacia obrazovka tmavá.

### Poznámka :

c. Ako zdroj energie sa môžu v kamere použiť aj batérie. Vložte do priestoru pre batérie, ktorý je umiestnený v zadnej časti kamery 4 ks AA batérií / nie sú súčasťou výrobku/ tak, aby ste dodržali ich polaritu. .

d. Životnosť batérií pri konštantnej prevádzke kamery:

5 hodín (pri vypnutom infračervenom snímaní)

3hodiny (pri zapnutom infračervenom snímaní).



## 4. TECHNICKÉ PARAMETRE

Faktor	Hodnota
<b>VŠEOBECNÉ PARAMETRE</b>	
Frekvencia prenosu	ISM 2 400~2 483 MHz
Výkon prenosu	10 mW/CE ; 2 mW/FCC
Účinný dosah bez prekážok*	100 m
Difúzne spektrum	FHSS
Spôsob modulácie	GFSK
Prípustný rozsah teploty pracovného prostredia	-10 °C ~ +40 °C/+14 °F ~ +104 °F
Prípustný rozsah vlhkosti pracovného prostredia	≤85 %
<b>PARAMETRE PRE KAMERU</b>	
Druh senzoru	CMOS
Rozlíšenie - Celkový počet pixelov	NTSC : 720 x 480 pixelov ; PAL : 720 x 576 pixelov
Minimálna expozícia	0 Lux (infračervené zapnuté - ON)
Dosah pri nočnom videní	5 m
Uhol záberu	55°
Životnosť batérií	5 hodín
Rozlíšenie obrazu	320 x 240 à 10 i/s
Citlivosť zachytenia zvuku	>65 dB
Maximálna spotreba elektriny	280 mA
Zdroj napätia	CC + 8 V
Rozmery	86 x 48 x 135 mm
Váha (približne)	146 g
<b>PRIJÍMAČ</b>	
Druh obrazovky LCD	2,36" TFT-LCD
Účinné pixely	480 x 234
Citlivosť príjmu	≤-85 dBm
Maximálna spotreba elektriny	200 mA
Životnosť batérií	5 hodín
Zdroj napätia	CC +8 V
Rozmery	86 x 54 x 143 mm
Váha (približne)	130 g

\*Skutočný dosah prenosu závisí od počasia, miesta, prekážok a konštrukcie budovy.

SL

## OBMEDZENÁ ZÁRUKA

LANAFORM® zaručuje, že tento produkt nemá žiadne výrobné a materiálové chyby. Záruka platí dva roky od zakúpenia, s výnimkou nasledujúcich prípadov:

Táto záruka na produkt firmy LANAFORM® nepokrýva poškodenia spôsobené pri nesprávnom alebo nevhodnom používaní, náhodnom poškodení, použití neschválených doplnkov, akejkolvek modifikácii produktu alebo akejkolvek v inej situácii mimo kontrolu firmy LANAFORM®.

Firma LANAFORM® nezodpovedá za žiadne náhodné, následné alebo špeciálne škody. Všetky záruky na produkt osobnej starostlivosti sú limitované na dobu dvoch rokov od dátumu zakúpenia.

Po prijatí váš prístroj, firma LANAFORM® ho podľa potreby alebo opraví alebo vymení, a uhradí všetky prepravné poplatky. Táto záruka platí iba cez servisné strediská firmy LANAFORM®. V prípade, že boli prevedené akékoľvek servisné služby tohto produktu akoukoľvek inou entitou než je servisné stredisko firmy LANAFORM®, záruka stráca platnosť.











**SA LANAFORM NV**

**Zoning de Cornémont  
rue de la Légende. 55  
B-4141 LOUVEIGNE  
BELGIUM**

**Tél. +32 (0)4 360 92 91**

**Fax +32 (0)4 360 97 23**

**[info@lanaform.com](mailto:info@lanaform.com)**

**[www.lanaform.com](http://www.lanaform.com)**